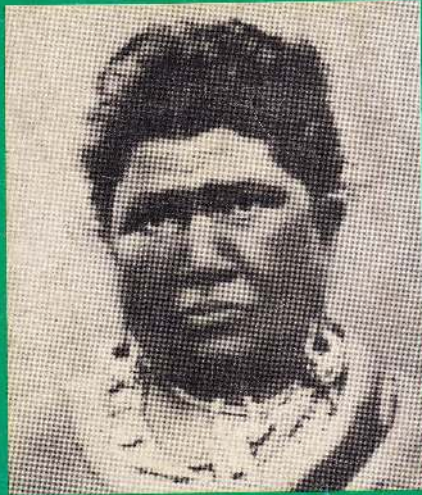


# எங்கள் தலைவருக்கு



அரியலர்

84 வது  
பிறந்த நாள்



IN MEMORY OF  
ANNAL KOTHAI



# மலருக்கு தந்த மகுடம்

தலைவர் வாழ்க

தொண்டருக்குத் தொண்டனாய்  
தோழருக்குத் தோழனாய்  
தொழிலாளர் துணைவனாகி

நண்பருக்கு நண்பனாய்  
பகைவருக்கும் அன்பனாய்,  
நந்தமிழர் வாழ்வு சிறக்கத்

திண்மைசேர் அரசுக்குத்  
தரமான மதி கூறும்  
திறமுற்ற அமைச்சராகித்

தொண்டமான் எனும் நாமம்  
எண்டிசையுமீ ஒலித்திடத்  
திகழ்கின்ற தலைவர் வாழ்க.

வாழ்ந்தனர் தொழிலாளர்

பண்டு புகழ் பரம்பியெங்கும் பாரினிலே தேயிலையின்  
மண்டு புகழ் தேடியவோர் தேசமாம் இலங்கையிலே  
கண்டவர் தம் உளம் கவரும் கார்வண்ணன் போலிவாரு  
தொண்டமான் தோன்றினால், தொழிலாளர் வாழ்ந்தனரே.

# சுதந்திர சமூக மதம்

சுதந்திர மதம்

மதம் மதம் மதம் மதம்  
மதம் மதம் மதம் மதம்  
மதம் மதம் மதம் மதம்

மதம் மதம் மதம் மதம்  
மதம் மதம் மதம் மதம்  
மதம் மதம் மதம் மதம்

மதம் மதம் மதம் மதம்  
மதம் மதம் மதம் மதம்  
மதம் மதம் மதம் மதம்

மதம் மதம் மதம் மதம்  
மதம் மதம் மதம் மதம்  
மதம் மதம் மதம் மதம்

மதம் மதம் மதம் மதம்

மதம் மதம் மதம் மதம்  
மதம் மதம் மதம் மதம்  
மதம் மதம் மதம் மதம்  
மதம் மதம் மதம் மதம்



**Hon. Savumiamorthy Thondaman. M.P.**

Minister of Livestock Development & Rural Industries  
President Ceylon Workers' Congress



## CURRICULAM VITAE

NAME : SAVUMIAMOORTHY THONDAMAN

ADDRESS: Office: (1) Minister of Livestock Development And Rural Industries  
182/ 1, Galle Road, Colombo 3. Sri Lanka.  
Tel: 577173

(2) President ,Ceylon Workers' Congress  
P.O. Box 1294, Colombo 7, Sri Lanka.  
Tel: 574528

(1) 92/2 Mayfair Flats, Race course Avenue,  
Colombo 7. Sri Lanka.  
Tel: 696167

(2) Wavendon Estate, Ramboda, Sri Lanka  
Tel: 052 - 9599

DATE AND PLACE OF BIRTH: August 30, 1913, Muna Pudur, Tamil Nadu.

NATIONALTY: Citizen of Sri Lanka

CIVIL STATUS: Widower

OCCUPATION: Agriculturist, Trade Unionist .Member of Parliament and of the  
Cabinet of Ministers.

EDUCATION: Primary School in Muna Pudur in Tamial Nadu, and later  
St. Andrews College, Gampola, Sri Lanka.

FAMILY: Father: Kumaraval Karuppiah  
Mother: Sithamai  
Married Kothai in 1932 and She died in 1983.  
one son Kumaravel Ramanathan (born) 1934.  
Four grand daughters.  
Mrs. Anuradha Shanthamohan.  
Mrs. Athilakshmi Muthuvinayagam.  
Mrs. Renuka Manickavelu.  
Mrs. Geetha Shankaran.  
One Grandson S.A.R. Thondaman. M.P

### CHRONOLOGICAL SUMMARY

1924 : Came to Ceylon for the first time.

1932 : Started Working with his father at Wavendon Estate Ramboda.

1939 : Joined Ceylon Indian Congress and Ceylon Indian Congress Labour  
Union.

1940 : Elected Chairman of the Reception Committee at the inaugural  
session of the C.I.C. at Gampola.

1943 : He was elected president of the Ceylon Indian Congress and there  
after he was re-elected President every year (with a few exceptions)  
until the formation of the Ceylon Workers' Congress in 1950.

- 1947 : Elected to National Parliament for the Nuwara Eliya seat and was a Member until the dissolution of Parliament in 1952.
- 1952 : Led Satyagraha campaigns against the de-Citizenisation and disenfranchisement of the Ceylon Indian community by the laws enacted in 1948/49
- 1953 : Was elected President Ceylon Workers Congress, and has been continuously elected President thereafter at every Convention.
- 1954 : Attended the ILO sessions in Geneva as workers delegate and was elected to the Governing Body. From that time he has regularly represented Sri Lanka at the ILO as workers delegate and was also a member of the Governing Council until he assumed duties as Minister in 1978. He was a member of the ILO Advisory Committee on Rural Development.
- He was responsible for the affiliation of the CWC to the International Confederation of the Trade Unions actively and closely associated himself with that organisation, its Asian Regional Organisation and the International Federation of Plantation Agriculture and allied workers and has been a member of the Governing Body of these organisations.
- He was also Vice President of the ICFTU and ARO.
- 1960 - 1970 He was nominated member of Parliament
- 1977 He was elected to Parliament for the Nuwara Eliya Seat.
- 1977 - 78 He was Chairman of Public Accounts Committee and served on the Parliamentary Select Committee for the Revision of the Constitution.
- 1978 He was appointed Minister of Rural Industrial Development on 6th September.
- 1984 In April, 1984, he led a general strike of Plantation workers and secured for them the highest wage increase in the history of the industry.
- 1986 He was responsible for the negotiations which led to the enactment of Grant of Citizenship to stateless persons, Act No. 5 of 1986.
- 1988 He took the initiatives for the Grant of Citizenship to Stateless Persons No. 39 of 1988 which has finally ended Statelessness for all time.
- 1989 Appointed as Minister of Textiles and Industrial Development.
- 1990 Appointed as Minister of Rural Industrial Development & Tourism
- 1995 Appointed as Minister of Livestock Development and Rural Industries.



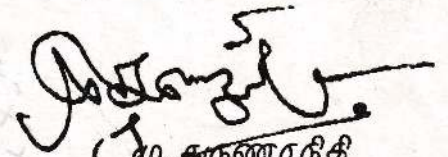
## வாழ்த்துச் செய்தி

பேரண்புடையீர்,

இலங்கை தொழிலாளர் காங்கிரஸின் முதுபெரும் தலைவரும் கால்நடை வளர்ப்பு கிராமிய தொழிற் துறை அபிவிருத்தி அமைச்சருமான மாண்புமிகு செளமிய மூர்த்தி தொண்டமான் அவர்களின் 84வது பிறந்த நாள் இனிதே கொண்டாடவிருப்பது அறிந்து மிக்க மகிழ்ச்சியடைகிறேன்.

இலங்கை அரசியலில் குறிப்பாக தொழிலாளர் நலனில் அதிக அக்கறை கொண்டவர், இலங்கை இந்திய தொழிலாளர் கூட்டமைப்பில் இணைந்து அவர்களின் இன்னல்களை துடைப்பதையே தன் லட்சியமாகக் கொண்டவர், 26ஆம் வயதில் தொடங்கிய அவரது தியாகப்பணி இன்றும் தொடர்வதற்கு கண்டு அனைவரும் வியப்பதில் அய்யமில்லை.

உழைப்பால் உயர்ந்தவர்களையும், தியாக சீலர்களையும் உலக வரலாறு மறந்ததில்லை, மதிக்கத் தவறியதுமில்லை. இலங்கைத் தமிழர் பிரச்சனையில் நிரந்தரத் தீர்வு காண இன்றும் தன்னை அர்ப்பணித்துக்கொண்டு அரும் பணியாற்றி, 84ஆம் அகவையில் அடியெடுத்துவைக்கும் தாங்கள் மேலும் பல்லாண்டு சிறப்புடன் வாழ உளமார வாழ்த்துகிறேன்.

  
ம. கருணாநிதி  
தலைமைச் செயலகம்  
சென்னை

*With Best Compliments*

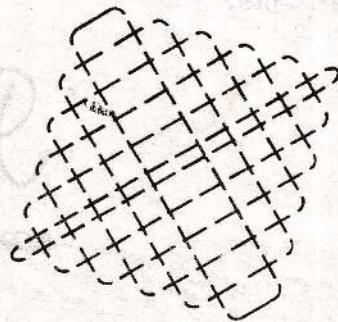
*From :*

# **BAIRAHA FARMS LTD.**

**407, GALLE ROAD, COLOMBO 3.**

*Chicken is better when it's*

# **BAIRAHA**



## **OUR MISSION IS**

Achieve consumer satisfaction by producing and supplying quality foods,  
through our own resources and the out - grower system.

# ஆகஸ்ட் 95 தலைமைச் செயலகம்

சௌமிய பவன்.  
திறப்பு விழாவில்



## வாழ்த்துச் செய்தி

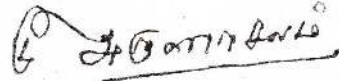


அமைச்சர்  
தொழிலாளர் துறை  
இந்திய அரசு  
புது தில்லி - 110 001

இலங்கை தொழிலாளர் காங்கிரஸின் தலைவரும், இலங்கை அரசின் கால்நடை மற்றும் கிராமிய தொழில் அபிவிருத்தி அமைச்சருமான திருமிசு. சொளமிய மூர்த்தி தொண்டமான் அவர்களின் 84வது பிறந்த நாள் வழா நிகழும் ஆகஸ்ட் திங்கள் 30ம் நாள் கொண்டாடப்படுவது குறித்து மிக்க மகிழ்ச்சியடைகிறேன்.

மலைத் தோட்ட தமிழர்களின் மகத்தான தலைவர் - இந்திய வம்சாவளித் தமிழர்களின் பேராதரவு பெற்ற பெருந்தகை திரு. தொண்டமான் அவர்கள். இந்தியாவிிற்கும் இலங்கைக்குமான நல்லுறவு பாலமாகவும் அவர் திகழ்கிறார்.

திரு. தொண்டமான் அவர்களின் பொதுப் பணி மேலும் சிறக்கவும் அவரது நலம் சிறந்த நெடுவாழ்விற்கும் எனது நல்வாழ்த்துக்கள்.

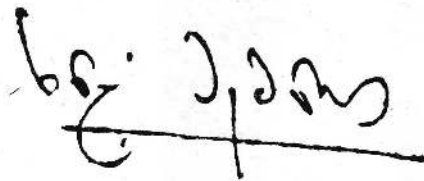


அன்புடன்  
மூ. அருணாசலம்.

## LEADER OF THE OPPOSITION

With over six decades of service Mr. Savumiamoorthy Thondaman has emerged as one of the longest serving Political Leaders in this country. Having entered public life as a trade unionist who ably and assertively championed the cause of the plantation workers, today he is a political leader of national stature. His contributions as Parliamentarian, Cabinet Minister, President of the Ceylon Workers' Congress (CWC) and above all "Social revolutionary" will without doubt form part of the 20th century Sri Lankan Political History.

On his 84th birthday I wish Mr. Thondaman all happiness and continued success.



Ranil Wickremesinghe

LEADER OF THE OPPOSITION LEADER OF U. N. P.

21ST AUGUST 1996



ஆன்மீகத்தலைவருடன். அளவளாவும்  
அரும் பெரும் தலைவர்



தமிழகமுதல்வரும் உகைத்தமிழரும்  
இவர்கள் மத்தியில் இளையநளபதி



Hon.S.Thondaman Minister of Livestock Development and Rural Industries being presented with a Special Honour Award by Dr. Ki Jung Ryu, President of WASME at the International Conference on small and Medium Enterprises held at New Delhi on 17-19 April, 1996.

*Message*

*My colleagues in the High Commission join me in conveying our warm felicitations and good wishes to Hon'ble Thondaman, President of the CWC and Minister of Livestock Development and Rural Industries, on his 84th birthday. A charismatic leader with long experience of handling important portfolios, and one dedicated to improving the living standards and quality of life of the people of the Hill country, Minister Thondaman has been a firm friend of India who has contributed to the strengthening of the deep and diverse ties that bind India and Sri Lanka together.*

*We wish the Hon'ble Minister all success, good health and happiness in the years ahead.*

*Nareswar Dayal*

(Nareshwar Dayal)

*High Commissioner for India  
Colombo, Sri Lanka.*

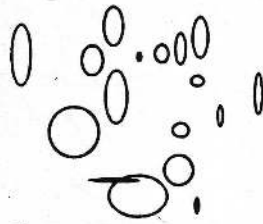
**SINCERE GREETINGS  
ON YOUR BIRTHDAY**

# Ambiga

**Jewellers (Pte) Ltd.**

77, SEA STREET, COLOMBO - 11.  
TEL : 422839, 434954 FAX : 434238

**Many Happy Returns**



## POPULAR CHOICE (PVT) LTD.

WHOLESALE & RETAIL DEALERS IN TEXTILES.

**150, Keyzer Street, Colombo - 11.  
Tel : 438149**



# Well Wisher



**SURASH ELLAWALA**

No .14 Carlwil Place ,  
Colombo -07.

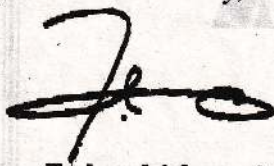
## Message

We are glad to learn that the Ceylon Workers Congress (CWC) is bringing out a Souvenir to commemorate the 84th Birthday of President S.Thondaman on 30th August 1996.

The yeoman service rendered by Brother Thondaman to the working class to protect and promote their political civic and trade union rights is indeed legendary. The trade union movement nationally and internationally has benefited immensely from his matured and charismatic personality for a number of years. We in the ICFTU-APRO are particularly grateful to Brother Thondaman for the wise counsel and leadership he is giving for bringing about the much needed unity in the trade union movement in Sri Lanka

On behalf of over 33 million workers which the ICFTU Asian and Pacific Regional Organisation (ICFTU-APRO) represents in 29 countries in Asia and the Pacific, I wish to convey hearty felicitations and all good wishes to Brother Thondaman for his continued healthy, happy and long life.

With warm greetings,  
Yours sincerely,



**Takashi Izumi**

General Secretary

**ICFTU - APRO**

International Confederation of Free Trade Unions  
Asia and Pacific Regional Organisation

## Message


*I am pleased to send this message on the occasion of the 84 th Birthday of Hon . S. Thondaman, president of Ceylon Workers ' Congress and Minister of Livestock Development and Rural Industries.*

*Mr. Thondaman has served the cause of the plantation workers in particular and the entire population in general by dedicating himself as a trade unionist, Member of Parliament and a Minister for a long period of time . He had the distinction of serving in several governments holding different portfolios.*

*I am extremely happy to place on record that while sponsoring the cause of the plantation workers throughout his long and cherished trade union history he never failed to fight for the rights of rest of the people in this country.*

*His far- sighted and erudite policy towards upliftment of the plantation workers has earned him the distinction of being an outstanding statesman in Sri Lanka.*

*I take this opportunity to wish him strength and courage and many more years of good health to work for a united Sri Lanka*



**Dharmasiri Senanayake, M.P.**  
Minister of Media, Tourism & Aviation  
and General Secretary SLFP.  
Vice-President , Peoples Alliance.

*With best Compliments from*



**ABSOLUT  
JOY.**

# **THE CLOTHES SHOP**

No.1 A, Dharmarajah Mawatha,  
Off Alfred House Avenue,  
Colombo 3.

(Lane opp: Ceramic Showroom )

No.10, 1st Floor  
Old Wing, Liberty Plaza

*Open : Mon - Sat: 10 a.m. - 7 p.m.*

## Message

I am indeed privileged to send this message of felicitations and good wishes on the occasion of the 84th Birthday of Mr. Savumiamorthy Thondaman. Mr. Thondaman who is the present Minister of Livestock Development and Rural Industries, has for the past 50 years championed the cause of Estate Labour and his role as a labour leader has surpassed his role as a politician. He is a remarkable personality who has continued to infuse into the trade union movement of this country outstanding initiative, dynamism and innovation.

Mr. Thondaman assumed the leadership of the Ceylon Indian Congress Labour Union in 1944 which today has been transformed into the Ceylon Workers' Congress. He built up this Organisation to be the most representative trade union in the plantation sector receiving international recognition. The unique feature of the Ceylon Workers' Congress is that it is at the same time a Trade Union Organisation and a registered political party.

His contribution to the upliftment and advancement of the plantation workers of this country has no parallel. His struggles in the early 1980's for the principle of equal pay for work of equal value proved to be successful and today female plantation workers receive equal wages with their male counterparts. He has initiated several Collective Agreements covering plantation workers which bestowed additional benefits to them. His efforts have succeeded in improving the social and economic conditions of the workers on the plantations and the political significance of workers in the plantations.

It is significant to note that it was entirely due to the efforts of Mr. Thondaman that the stigma of statelessness of the people of Indian Origin working largely in the estates was finally removed through the enactment of the Grant of Citizenship to stateless persons (Special Provisions) Act No. 39 of 1988. Mr. Thondaman who is a member of our Cabinet continues to function as the Minister incharge of Livestock Development and Rural Industries. He has sacrificed his personal wealth for the betterment of the plantation workers. He has led epic struggles relating to the terms and conditions of employment of the plantation workers and was responsible for introducing the "check off" facility through the first ever collective Agreement relating to plantation workers signed in 1967 with the Ceylon Estate Employers Federation.

Mr. Thondaman was closely associated with the International Labour Organisation for many years and the International confederation of Free Trade Unions. He was also inspiration behind the establishment of the South Asian Regional Trade Union Council which is the Counter Part workers organisation of the SAARC. Mr. Thondaman was also responsible for pioneering workers education as part of trade union activities in Sri Lanka. This was done by establishing a separate workers education unit within the Ceylon Workers' Congress in 1964. The C.W.C. has also established a Vocational Training Institute at Kotagala which caters to the training need of the youth of the plantation areas.

I wish to conclude this message wishing him long life, strength and courage, so that he could continue his mission towards the emancipation of the plantation workers of this country.

**Hon. Mahinda Rajapakse, M.P.**  
Minister of Labour and  
Vocational Training

*Wishing You Very Happy Returns*

# Globe Blenders & Bottlers Lanka (Pvt) Ltd.

MANUFACTURERS, BLENDERS, BOTTLERS AND DISTRIBUTORS OF FINEST BLEND  
QUALITY ARRACK FROM IMPORTED NEUTRAL & PURE COCONUT SPIRITS

OFFICE :

3B 2/1, 3B 3/1, Havelock Road, Colombo - 5.

Phone : 500383, 582702, 592261

Fax : 592261

*With Best Wishes*

# JAYASINGHA CANE CRAFTS

Manufacture of  
High Quality  
Cane Furniture

78 - MAIN STREET,  
BATTARAMULLA.  
Tel : 869301

Wish You  
A Happy Birth Day

**New Ariya Bawan**

No : 9,  
Dam Street,  
Colombo - 12.

MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY



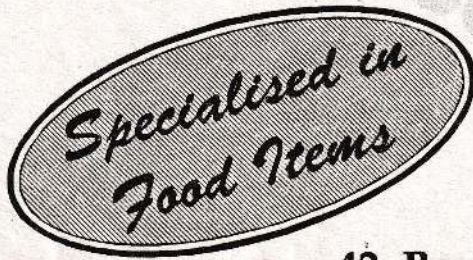
**Sri Devi Chemicals**

125, BANKSHEL STREET,  
COLOMBO 12.

*With Best Compliments*

*From :*

# **LEELA EXPORTS & IMPORTS**



**MANUFACTURERS EXPORTERS  
&  
IMPORTERS**

**42, Bandaranayake Mawatha,  
Colombo - 12, Sri Lanka.**

Telephone : 423399, 440128

Fax : 94 - 1 - 423414 Telex : 21583 Teleco CE

*With Best Compliments*

*From :*



# **New Central Traders**

*General Merchants and Commission Agent Transporters &  
Sole Distributors for CTC Trading Limited in Pettah & Jaffna*

58B, Old Moor Street, Colombo - 12.

Tel : 347009, 330102



## தலைவரின் சாதனை வரலாற்றில் சில தகவல்கள்

காங்கிரசின் முதலாவது மக்கள் மாநாடு 1940 ஆம் ஆண்டு செப்டம்பர் 8ம் திகதி கம்பளையில் நடந்தது.

இந்த மாநாடு சிறப்பாக நடந்து முடிந்திட அனைத்து நடவடிக்கைகளையும் தலைவர் தொண்டமானே நேரில் மேற்கொண்டதுடன் வரவேற்புக் குழுத் தலைவராகவும் பொறுப்பேற்று சிறப்பாக நடத்தியதுடன் வரவேற்புரையையும் நிகழ்த்தினார். இதுபற்றி அவரே வெளியிட்ட கருத்து இது-

அன்று நான் தயக்கத்துடனும் நடுக்கத்துடனும் தான் பேச ஆரம்பித்தேன். ஆயினும் பெருந்தலைவர்கள் முன்பாகவும், பெருங் கூட்டத்தின் முன்பாகவும் நான் பேசி முடித்ததும் எனக்கு ஒரு தெம்பும், பலமும், துணிவும் ஏற்படலாயின. அதுகாலவரை என்னுள்ளே அடங்கிக் கிடந்த அரசியல் உத்வேகம் ஒன்று, இன்று தானாகவே வெளிப்படுவதை நான் உணர்ந்தேன். அன்று முதல் நான் எந்த சந்தர்ப்பத்திலும், எந்தத் தலைவர்கள் முன்னும் என்னைச் சரிநிகர் சமமானவனாக ஏற்படுத்திக் கொண்டு எடுத்த காரியத்தைத் தொடுத்து முடிக்கும் ஆற்றலைப் பெற்றேன்!!

### தலைவர் தலைமையில் நடந்த முதல் பெரிய போராட்டமும் பிரிவுக் கவுன்சிலில் வெற்றியும்

புளத்கோபிட்டி, வெற்றிலையூர் உருளவள்ளி தோட்டத்தில் நீதியற்ற முறையில் 363 தொழிலாளர்கள் ஒவ்வொருவருக்கும் ரூபா 1000 தண்டமும் 3 மாதச் சிறைத்தண்டனையும் விதித்தார்கள்.

தண்டனையைக் கேட்டு தொழிலாளர் கலங்கவில்லை. உற்சாகத்தோடு அவர்கள் காணப்பட்டார்கள். கைக்குழந்தைகளோடு பெண்கள் வந்திருந்தார்கள். கிழவர்களும், கிழவிகளும் கூட அவர்களில் காணப்பட்டார்கள். இலங்கை இந்திய காங்கிரஸ் இருக்கிறது. எங்களைக் கைவிடாது என்று நம்பினார்கள். தொண்டமான் இருக்கிறார் எங்களைக் காப்பாற்றுவார் என்று அவர்கள் துணிவுடன் இருந்தார்கள்.

ஆயினும் தண்டம் ரூபா 1000 கட்ட அவர்களிடம் பணம் இருக்கவில்லை. உடனடியாக அவர்களைச் சிறைச்சாலைக்கு இழுத்துச் செல்லாமல் தடுக்க வேண்டுமானால் அந்த 363 பேரையும் பணம் கட்டிப் பிணை எடுக்க வேண்டும் பணத்துக்கு என்ன செய்வது?

இலங்கை இந்திய காங்கிரஸ் தோன்றி ஆரம்ப ஆண்டுகள் அந்தக் காலகட்டத்தில் இ. தொ. கா. விடம் போதிய நிதி வசதியிருக்கவில்லை. நாலு லட்சம் ரூபா தேவைப்பட்டது. அந்த நேரத்தில் நாலு லட்சம் என்றால் இன்றைய நாலு கோடி ரூபா என்று கொள்ளலாம்.

எல்லோரும் தலைவர் தொண்டமானுடைய முகத்தையே பார்த்தார்கள். தொண்டமானிடமும் அந்நேரம் நாலு லட்ச ரூபா பணமாக இருக்கவில்லை. ஆயினும் அவர் கலங்கவில்லை.

உடனடியாக அவர் தமது சொந்த தேயிலைத் தோட்டத்தை அடமானம் வைத்து வட்டிக்குப் பணம் புரட்டி, கோர்ட்டில் பிணை கட்டி அவ்வளவு தொழிலாளர்களையும் விடுதலை செய்தார். இந்த அரிய செயல், பரோபகாரச் செயல், அவரை ஒரு முதலாளியாக அல்ல தொழிலாளர்களுள் ஒரு தொழிலாளியாக உயர்த்தி வைத்தது. அன்று முதல் தலைவர் தொண்டமானை தோட்டத்து மக்கள் முதலாளியாக எண்ணவில்லை. தொழிலாளரைக் காப்பாற்றி விடுதலை வாங்கித்தரப் பிறந்த ஆபத்தாந்தவராகவே கருதுகிறார்கள்.

### மாபெரும் தொழிலாளர் வேலை நிறுத்தம்

இதன் பிரகாரம் 1946 ஆம் ஆண்டு ஜூலை 15ஆம் திகதி முதல் ஒரு வேலை நிறுத்தம் பல தோட்டங்களில் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது. இதுவே இலங்கை இந்திய காங்கிரஸ் மேற்கொண்ட முதலாவது பெரிய போராட்டமும், முதலாவது பெரிய வேலைநிறுத்தமும் ஆகும்.

அன்று முதல் 21 நாட்களுக்கு ஹட்டன், இரத்தினபுரி, எட்டியாந்தோட்டை, கேகாலை ஆகிய மாவட்டங்களைச் சேர்ந்த 1 லட்சத்து 21 ஆயிரம் தோட்டத் தொழிலாளர்கள் உருளைவள்ளித் தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்கு ஆதரவாக வேலை நிறுத்தம் செய்தனர்.

### தொண்டமானும் பாராளுமன்ற பிரவேசமும்

தலைவர் தொண்டமானுடைய முதலாவது பாராளுமன்றப் பிரவேசம் 1947 ஆம் ஆண்டு இடம் பெற்றது. அப்போது அவர் நுவரெலியாத் தொகுதியிலிருந்து தெரிவு செய்யப்பட்ட ஒரு பிரதிநிதியாக பாராளுமன்றம் புகுந்தார்.

### சர்வதேசத் தொடர்பும் தலைவரும்

ஐ. எல். ஓ. எனப்படும் சர்வதேச தொழில் நிறுவனத்தில் 1954 ஆம் ஆண்டு முதல் நிாவாக கவுன்ஸில் உறுப்பினராக அமர்ந்து இலங்கையையும், இலங்கைத் தொழிலாளர்களையும் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தி வந்திருக்கிறார்.

### நியமன உறுப்பினர்

1960 ஆம் ஆண்டு நடைபெற்ற இரண்டாவது பொதுத்தேர்தலில் தொண்டமான் நுவரெலியா தொகுதியில் போட்டியிடாமல் ஸ்ரீமாவோ பண்டாரநாயக்காவின் ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக் கட்சியை ஆதரித்தார். பொதுத் தேர்தலில் ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக் கட்சியே வெற்றியீட்டியது. ஸ்ரீமாவோ பண்டாரநாயக்கா பிரதம மந்திரியானார். அவர் தலைவர் தொண்டமானை ஒரு நியமன அங்கத்தவர் பதவியை ஏற்குமாறு கேட்டுக் கொண்டார். 1960 முதல் 1964 வரை தலைவர் தொண்டமான் ஸ்ரீமாவோ பண்டாரநாயக்காவின் அரசாங்கத்தில் ஒரு நியமன அங்கத்தவராக விளங்கினார்.

### தலைவரின் சாணக்கியத்தால் எம்மவர் நான்கு பேர் நாடாளுமன்ற அமைவகளில்

1965 பொதுத் தேர்தலில் ஐ. தே. க. யை ஆதரிக்க இ.தொ. கா முடிவு செய்தது. ஐக்கிய தேசியக் கட்சி அந்தத் தேர்தலில் வெற்றியீட்டியது. ட்.லி சேனநாயக்கா பிரதம மந்திரியானார். பாராளுமன்றத்தில் தொண்டமான் போன்ற ஒரு சிரேஷ்ட அரசியல்வாதியும் அனுபவஸ்தரும் இருக்க வேண்டியதன் அவசியத்தை அவரும் உணர்ந்தார். தலைவர் தொண்டமான் மீண்டும் பாராளுமன்றத்தில் ஒரு நியமன அங்கத்தவரானார். 1965 முதல் 1970 வரை அந்தப்பதவியை வகித்தார்.

இந்த சந்தர்ப்பத்தில் இவர் தான் மட்டும் ஒரு நியமன அங்கத்தவராகிவிட்டால் போதும் என்று நினைத்தார் இல்லை. இ. தொ. கா. க்கு அதிக பிரதிநிதித்துவம் பெற்றுக் கொடுக்க வேண்டும் என்று நினைத்தார். எனவே பாராளுமன்றத்தில் மூன்று உறுப்பினர்கள், செனட் சபையில் இரண்டு உறுப்பினர்கள், மொத்தம் ஐந்து பிரதிநிதிகள் வேண்டும் என்று கோரினார். அவருடைய மதியூகமும் பேரம் பேசும் சாமார்த்தியமும் இங்கு புலனாயிற்று.

### பாராளுமன்றத்தில் தலைவர்

1977 பொதுத் தேர்தலில் தான் நுவரெலியா மஸ்கெலியாத் தொகுதியிலிருந்து ஒரே ஒரு மலைநாட்டுத் தமிழ் பிரதிநிதி பாராளுமன்றத்துக்குத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டார். அவர் தான் தலைவர் தொண்டமான். 1977இல் தமது மந்திரி சபையில் சேருமாறு ஜனாதிபதி ஜயவர்த்தனா கேட்டுக்கொண்டார். அதன்படி அவரும் சேர்ந்து கிராமிய கைத்தொழில் அபிவிருத்தி அமைச்சரானார்.

### சிறிமா - சாஸ்திரி ஒப்பத்தத்தில்

இந்த நிபந்தனையை இலங்கை அரசாங்கம் மாற்றியமைக்க வழி செய்தார் தொண்டமான். 7 பேர் இந்தியப் பிரஜையாகப் பதிவு செய்து கொண்டால் போதும். அதன் அடிப்படையில் 4 பேருக்கு இலங்கைப் பிரஜைவரிமை வழங்கப்படும் என்று விதியை மாற்றுவதற்கு டல்லியிடம் இணக்கம் பெற்றார்.

### சம்பள உயர்வு

டல்லி காலத்தில் பிரகடனப்படுத்தப்பட்டிருந்த அவசரகால சட்டத்தை சாதகமாகப் பயன்படுத்தி தோட்டத் தொழிலாளருக்கு ஒரு சம்பள ஏற்றத்தையும் பெற்றுக் கொடுத்தார்.

இவ்வாறாக நியமன அங்கத்தவராக இருந்த போதும் இந்திய வம்சாவளியினருக்கும், குறிப்பாகத் தோட்டத் தொழிலாளருக்கும் ஏனையோருக்கும் அளப்பரிய பணி புரிந்தார்.

### தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட அங்கத்தவர்

1977ஆம் ஆண்டில் தொண்டமான் நுவரெலியா, மஸ்கெலியா தொகுதியில் இலங்கை தொழிலாளர் காங்கிரஸ் அரசியல் பிரிவின் வேட்பாளராக சேவல் சின்னத்தில் போட்டியிட்டு வெற்றியீட்டினார்.

### அமைச்சரானார்.

1978 முதல் தொண்டமான் அமைச்சராக விளங்கினார். கிராமிய கைத்தொழில் அபிவிருத்தி அமைச்சர் செளமியமூர்த்தி தொண்டமான் என்றால், அவருக்கு ஒரு தனிமதிப்பும், தனி கௌரவமும், தனி மரியாதையும் இந்நாட்டில் இருந்து வந்துள்ளது.

### தொண்டமான் இலங்கையின் முதலாவது சத்தியாகிரகி

இலங்கையின் அரசியலில் சத்தியாகிரகத்தை முதன் முதலாக உபயோகித்து சாத்வீகப் போராட்டம் நடத்திய முதல் மனிதர் செளமியமூர்த்தி தொண்டமான் தான். இந்த வகையில் இவர் ஒரு முன்னோடி என்றே கூற வேண்டும்.

இவரிடம் ஒரு சிறந்த குணம் உண்டு. எந்த இன்னலையும் தான் அனுபவிக்கச் சித்தமாக இருப்பார். ஆனால், பிறர் தாக்கப்படுவதையோ, துன்பப்படுவதையோ அவர் சகிக்க மாட்டார்.

தூக்குக் கயிற்றிலே துடிதுடித்துத் தொங்க வேண்டிய தோட்டத்தொழிலாளர் எட்டுப் பேரை காப்பாற்றினார் தொண்டமான். இது ஒரு சம்பவம். வாடகை வீட்டை விட்டு வெளியே துரத்தப்பட்ட ஒரு சிறிய அரசாங்க அதிபருக்கு வீடு கொடுத்து உதவினார். இது இன்னொரு சம்பவம்.

### போராட்ட வீரர்

போராட்டங்கள் மூலமே இ. தொ. கா. வின் பெயரையும், புகழையும், செல்வாக்கையும் வளர்த்தவர். இன்று இலங்கையில் மட்டுமின்றி, கிழக்கு ஆசியாவிலேயே மிகப் பெரிய தொழிற்சங்கமாக இ. தொ. கா. விளங்குகிறது என்றால், அந்த வளர்ச்சியை இவர் சிந்தித்து, திட்டமிட்டு, காலமறிந்து, நடத்திய போராட்டங்களின் மூலம் ஏற்பட்ட வளர்ச்சியாகும்.

1946 ஆம் ஆண்டு நடைபெற்று உருளைவள்ளித் தோட்ட போராட்டத்துடன் தொண்டமானின் போராட்ட வரலாறு ஆரம்பிக்கிறது. அந்தப் போராட்டம் முதல், இந்தநூல் எழுதப்படுகிற காலம் வரை எத்தனையோ போராட்டங்கள். மூல்லோயா, கந்தஹேன், ஹைபோரஸ்ட், வனராஜா, கலேபொக்க, செண்ட் ஜேம்ஸ், மொண்டி கிறிஸ்டோ, கடியன்லேன், செண்ட் கிளயர் - இன்னும் எத்தனையோ போராட்டங்கள்.

இவற்றுள், வத்தேகம பகுதியில் உள்ள கலேபொக்க தோட்டப் போராட்டம் குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

### இரும்புகொல்லைப் போராட்டம்

இரும்புக்கொல்லை போராட்டம் பெரிய போராட்டமாக நடந்து இறுதியில் கோர்ட்டில் வெற்றியோடு முடிந்தது. வேலை இழந்த தொழிலாளர் திரும்பவும் வேலை பெற்றார்கள். தலைவரின் பாரபட்சமற்ற போராட்டத்துக்கு இரும்புகொல்லைப் போராட்டம் தக்க சான்றாகும்.

### அச்சம், பயம் அறியாத தலைவர்

அச்சம், பயம் எதுவுமின்றி அநியாயத்தை எதிர்த்து நிற்கும் பண்பு இவரிடம் மட்டுமல்ல. அவருடைய தொண்டர்களிடமும் உண்டு. இவர் கட்டியெழுப்பியிருக்கும் ஸ்தாபனமான இலங்கை தொழிலாளர் காங்கிரசில் அங்கம் வகிக்கும் பெண்கள் கூட வீராங்கனைகளாகவே விளங்குகிறார்கள். தங்களுடைய உரிமைகளைப் பாதுகாக்க வேண்டும் என்ற நிலை ஏற்பட்டால் அவர்கள் தங்கள் உயிரையோ, பிள்ளை, குட்டிகளின் உயிரையோ துச்சமாக மதித்து போராட்டத்தில் குதித்து, எந்தவித தியாகத்தையும் செய்யத் தயாராகிவிடுகிறார்கள்.

தலைவரிடம் குடி கொண்டிருக்கும் அஞ்சாநெஞ்சமும் வீர உயர்ச்சியும் தியாக சீலமும் அவருடைய தொண்டர்களிடமும் நிரம்பியிருப்பதில் ஆச்சரியமில்லையல்லவா ?

### தலைவரின் இதயத்தில் எழுந்த இலக்குகளும் இலட்சியமும்

1. இலங்கை வாழ் இந்திய வம்சாவளியினர் அனைவரும், குறிப்பாக ஆண்டாண்டு காலமாக இந்த நாட்டில் பாடுபட்டு உழைத்து வரும் தோட்ட தொழிலாளர் அனைவரும், பிரஜா உரிமை பெற்று இதர சமூகத்தவரைப் போல் சரி நிகர் சமானமாக வாழ வேண்டும்.

2. மலையகத்தில் தொழில் புரியும் தேயிலைத் தொழிலாளருக்கும், ரப்பர் தொழிலாளருக்கும், மற்றும் விவசாயத் தொழிலாளர்களுக்கும், நாட்டின் ஏனைய தொழிலாளர் பெறும் சம்பளத்துக்கு சமமாகச் சம்பள உயர்வைப் பெற்றுக்கொடுக்க வேண்டும்.
3. தோட்ட தொழிலாளர்களிடையே ஆண் தொழிலாளர், பெண் தொழிலாளர் என்ற பேதமின்றி இரு சாரருக்கும் சமமான சம்பளம் கிடைக்க வழி செய்ய வேண்டும்.
4. மலைநாட்டுச் சிரார்களும், இளைஞர்களும் தரமான கல்வியைப் பெற்று நாட்டின் வசதி படைத்த மக்களுக்குச் சமமாக வாழ்கையில் ஏற்றம் பெற வேண்டும்.
5. தோட்டங்களும், தோட்ட குடியிருப்புகளும் கிராமங்களாக புனர் நிர்மாணம் செய்யப்பட்டு, அங்கு வசிக்கும் தோட்டத் தொழிலாளிகளின் வீட்டு வசதி, வீட்டோடினைந்த காணியும் பெற வழி செய்ய வேண்டும்.

இந்த ஐந்து லட்சியங்களையும் அடைவதற்காக தலைவர் அவர்கள் பாடுபட்டு வந்திருக்கிறார், வருகிறார். இந்த இலட்சியங்களில் சிலவற்றை கணிசமான அளவு அடைவதில் அவர் வெற்றியும் கண்டிருக்கிறார்.

#### 1984ல் நடைபெற்ற வேலை நிறுத்தத்தின் மூலம் நிலைநாட்டப்பட்ட சாதனைகளைப் பட்டியல் இட்டால் இவ்வாறு அமையும்

1. இலங்கை தொழிலாளர் காங்கிரசின் தலைமையை ஏற்று, மலை நாட்டில் இயங்கி வரும் 15 தொழிற்சங்கங்கள் எல்லாவித பேதங்களையும் மறந்து, ஒரே இலட்சியத்துக்காக ஒன்று பட்டது ஒரு சாதனை.
2. இலங்கையில் நடைபெற்ற வேலை நிறுத்தங்கள் யாவற்றிலும், சுமுகமான பேச்சு வார்த்தை மூலம் சகல தரப்பினரும் திருப்பித்தியோடு ஒப்புக்கொண்ட ஒரு முடிவைப் பெற்ற பொது வேலை நிறுத்தம் இது ஒன்று தான் என்பது ஒரு சாதனை.
3. எடுத்ததற்கெல்லாம் முரண்டிக் கொள்ளும் இடதுசாரி இயக்கங்களும் அதன் தலைவர்களும் இ. தொ. கா. முன்னணியில் நின்று அரசுடன் நடத்திய பேரங்களை எல்லாம் அங்கீகரித்து ஆதரித்து, நின்றமை ஒரு சாதனை.
4. ஆரம்பத்தில் இந்த வேலை நிறுத்தத்தை மூர்த்தண்ணியமாக எதிர்த்து நின்ற அரசு சார்புத் தொழிற்சங்கமான லங்கா தோட்டத் தொழிலாளர் யூனியனும், இதன் தலைவர் காமினி திஸாநாயகாவும் இறுதியில் சுமுகமான முடிவுக்கு இணங்கி வந்ததோடு அல்லாமல். இறுதிப் பேச்சு வார்த்தைகளில் கலந்து கொள்ள நாமும் வரலாமா? என்று தொண்டமானிடம் நட்பு முறையில் கேட்டு, அவருடன் கைகோத்துச் சென்று ஜனாதிபதியுடன் பேசி சுமுகமான முடிவுக்கு ஒப்புக்கொண்டது ஒரு சாதனை.
5. ஆண், பெண் பேதமின்றி ஒரு சாராரும் 1984 ஏப்ரல் மாதம் முதல் சம சம்பளம் பெறக் கூடியதாக இருப்பது ஒரு சாதனை.

6. தேயிலை தோட்ட, றப்பர் தோட்டத் தொழிலாளர் என்ற வித்தியாசமின்றி சகல தொழிலாளரும் நாள் ஒன்றுக்கு ரூபா 23.75 பெற வழி செய்யப்பட்டிருப்பது ஒரு சாதனை.
7. தோட்டத் தொழிலாளருக்கு வாரம் ஒன்றுக்கு 6 நாட்கள் வேலை வழங்கப்படும் என்ற உறுதி பெறப்பட்டிருப்பது ஒரு சாதனை.
8. வேலை நிறுத்தத்தின் போது இலங்கை வர்த்தக சங்கம் போன்ற அமைப்புகளின் ஆதரவையும் ஆசியையும் பெற்றது ஒரு சாதனை.
9. வேலை நிறுத்தத்தின் போது எந்த தோட்டத்திலும், எந்த நகரத்திலும் எதுவித அசம்பாவிதமும் நிகழாமல், எதுவித வன்செயலும் தலைதூக்காமல், அமைதியும், அஹிம்சையும், சாத்வீகமும் இறுதிவரை உறுதியான ஒற்றுமையும் நிலவும்படி தொழிலாளர்கள் நடந்து கொண்டது ஒரு சாதனை.

இந்த சாதனைகளுக்கும் மேலான ஒரு பெரிய சாதனையையும் நிலைநாட்டிவிட்டார் அமைச்சர் தொண்டமான். இது சரித்திரத்தில் பொறிக்கப்பட வேண்டிய இமய சாதனையாகும்.

அதாவது, தொண்டமான் ஒரு புறம் ஆளும் அரசாங்கத்தில் ஓர் அமைச்சர், மறுபுறம் தொழிலாளர் அமைப்பான இ. தொ. கா. தலைவர் நடந்தது அரசாங்கத்துக்கு எதிரான தொழிற்சங்கப் போராட்டம். அதாவது, அமைச்சர் தொண்டமான் அங்கம் வகிக்கும் அரசாங்கத்திடம் உரிமை கோரி, தொழிலாளர் தலைவர் தொண்டமான் இ. தொ.கா. சார்பிலும் இதர தொழிற்சங்கங்களின் சார்பிலும் நடத்திய போராட்டம். இன்னொரு விதமாகச் சொல்லப் போனால், தொண்டமானை எதிர்த்து தொண்டமான் நடத்திய போராட்டம், இந்தப் போராட்டத்தில் அமைச்சர் தொண்டமானை வெற்றி கொண்டார் தொழிலாளர் தலைவர் தொண்டமான். இப்படியான ஓர் அதிசயப் போராட்டம் உலகில் எங்கும் நடந்ததில்லை.

### தமிழ்மொழி வளர்ச்சியில் பங்கு

1956ஆம் ஆண்டு தனிச் சிங்கள சட்டத்தை கொண்டு வந்து, தமிழ் பேசும் மக்களின் ஏகோபித்த எதிர்ப்புக்கு மத்தியில், பாராளுமன்றத்தில் நிறைவேற்றினார் பிரதமர் எஸ். டப்ளியூ. ஆர். டி. பண்டாரநாயக்கா.

இதனால், இலங்கை வாழ் தமிழ் பேசும் மக்கள் தங்கள் மொழி உரிமையை இழந்தார்கள். அது காலவரை, நாட்டில் தமிழ், சிங்களம், ஆங்கிலம் ஆகிய மூன்று மொழிகளும் அரசு மட்டத்தில் சரி சமமாகப் பிரயோகிக்கப்பட்டு வந்தன.

சிங்களம் மட்டும் சட்டம் சிங்களமொழியை அரசுகரும மொழியாக்கியது. தமிழையும் ஆங்கிலத்தையும் ஒதுக்கியது. இதனால் இலங்கையின் பூர்வ குடிகளில் ஒரு சாராரான தமிழ் மக்கள் தமது மொழி உரிமையை இழந்து தரங்குறைந்த பிரஜைகள் ஆனார்கள்.

தமிழ்மொழியின் உரிமையை மீண்டும் பெறுவதற்காக தமிழ்த் தலைவர்கள், அரசியல் வாதிகள் எவ்வளவோ முயன்று பாடுபட்டார்கள். சத்தியாக்கிரகம், மொழிப்போராட்டம், பொதுக்கூட்டம், கண்டனத் தீர்மானம் என்றெல்லாம் பல்வேறு வழிகளில் தங்கள் எதிர்ப்பைத் தெரிவித்தார்கள்.

தலைவர் நிலைமையை அறிந்தார். வட்டுக்கோட்டை தீர்மானம் சம்பந்தமாக அவர் ஓர் அறிக்கையை வெளியிட்டார். தனித்தமிழ் நாட்டுக்கோரிக்கை தமக்கோ, இ. தொ. கா. கோ உடன்பாடானதல்ல என்று அந்த அறிக்கையில் தெரிவித்து விட்டார். அந்த விளக்கத்தை அவர் இ. தொ. கா. வின் உத்தியோக பூர்வப் பத்திரிகையிலும் வெளியிட்டார்.

1977 ஆம் ஆண்டு பொதுத்தேர்தல் வந்தது. அதற்கு இடையில் எஸ். ஜே. வி. செல்வநாயகமும், ஜி. ஜி. பொன்னம்பலமும் காலஞ் சென்றுவிட்டார்கள். எனவே, முப்பெருந்தலைவர்களுள் இவர் மட்டுமே தலைவராக விளங்கினார்.

### எதிர்கட்சி தலைவராகும் சந்தர்ப்பம் கிடைத்தது

எதிர்க்கட்சித் தலைவர் யார் என்ற பிரச்சினை வந்த போது, எதிர்க்கட்சித் தலைமைப் பதவி தமிழர் ஐக்கிய விடுதலை முன்னணியையே போய்ச்சேரும் நிலை எற்பட்டது. அக்கட்சிக்கு தொண்டமானே தலைவராக இருப்பதால், எதிர்க்கட்சித் தலைவர் பதவி தொண்டமானையே சென்றடைய வேண்டும் என்று பலர் அபிப்பிராயம் தெரிவித்தனர்.

நான் அக்கட்சியில் போட்டியிடவில்லை, ஆகையால் எதிர்க்கட்சி தலைமைப் பதவிக்கு எனக்கு உரிமை கிடையாது என்று பெருந்தன்மையாக கூறிவிட்டார்.

### மொழி வன்மையில் தலைவர்

இன்று அவர் பாராளுமன்றத்தில் ஆங்கிலத்தில் சரளமாகப் பேசுகிறார். இடையூரு செய்யும் எதிர்க்கட்சி உறுப்பினர்களுக்கு காரமாக ஆங்கிலத்தில் பதில் அடி கொடுக்கிறார். விவாதங்களில் ஈடு கொடுத்து தன் பக்க நியாயங்களை கேட்டு போர் ஏற்குமாறு எடுத்துரைக்கிறார்.

### பத்திரிகை பேட்டிகளில்

ஆங்கிலப் பத்திரிகையாளர்கள், உலக பத்திரிகை நிருபர்கள் அவரை ஆங்கில மொழியில் பேட்டி காணும் போது அவர் நறுக் நறுக்கென்று கொடுக்கும் பதில்கள் சுவாரஸ்யமானவை. நிருபர்கள் அவரை மடக்க முயன்றால், அவர் நிருபர்களை மடக்கிவிடுவார். அரசியல் பிரச்சினைகளுக்கு ஆணித்தரமாகப் பதில் கொடுப்பார். பக்கத்திலிருந்து கேட்டால் இவ்வளவு ஆங்கில அறிவு, இவ்வளவு விஷய ஞானம் இவருக்கு எப்படி வந்தது என்று அதிசயிக்க வேண்டியிருக்கும். பிறப்பில் திருவுடையவராகப் பிறந்த ஒருவர் என்றே எண்ணத் தோன்றும்.

1981 ஆம் ஆண்டில் ஐந்தாவது உலகத்தமிழ் ஆராய்ச்சி மாநாடு சங்கத்தமிழ் வளர்ந்த மதுரையில் நடைபெற்றது. அதில் அரசு விருந்தினராக கலந்து கொண்டு பேசிய தலைவர் இலங்கையில் தமிழ் மக்களுக்கு கிடைத்திருக்கும் தமிழ் உரிமை பற்றிப் பெருமிதத்தோடு பேசினார். அவர் கூறியதாவது -

எங்கெங்கும் தமிழர்கள் வாழ்கின்றார்களோ, அங்கு அவர்கள் தமிழை வளர்ப்பதற்கு நாம் உதவி செய்ய வேண்டும். நம்மாலான அளவு ஒத்துழைப்புக் கொடுக்க வேண்டுமென்று நான் கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

உதாரணமாக, நாங்கள் வாழும் இலங்கை நாட்டை எடுத்துக்கொள்ளலாம். அங்கு முப்பது வீதம் தமிழ் பேசுபவர்கள், எழுபது வீதம் தமிழ் பேசாதவர்கள், வேற்று மொழி பேசுபவர்கள், சிங்களத் தீவினுக்கோர் பாலம் அமைப்போம் என்று பாரதியார் கூறுமளவுக்கு சிங்களமொழி வளர்ந்த நாடு அது. அங்கு அரசாங்க மொழி தமிழ் அல்ல, சிங்கள மொழி தான் என்ற பொழுது அங்குள்ள தமிழர்கள் சுமமா இருக்கவில்லை. பலவித எதிர்ப்புக்களைக் காட்டினார்கள்.

இன்றைய அரசாங்கம் நியாயத்தை உணர்ந்து புதிய அரசமைப்புக்கான நிர்ணய சபையிலே உரியபடி திருத்தங்களைக் கொண்டு வந்தது, இன்று தமிழ்மொழியை நாட்டின் தேசிய மொழி என்ற அளவில் பெரும்பான்மை மக்களை ஏற்றுக்கொள்ளச் செய்திருக்கின்றோம்.

இன்று எந்தத் தமிழனும் அரசாங்கத்துடன் தமிழ் மொழியிலேயே தொடர்பு கொள்ளவும், பதில் பெறவும், தமது கருமங்களைத் தமிழ் மொழியிலேயே செய்து முடிக்கவும் வழி வகுத்திருக்கின்றோம் என்றார்.

### பிரார்த்தனை இயக்கம் ஒரு புதிய ஆயுதம்

தொழிற்சங்கப் போராட்ட வரலாற்றிலே பிரார்த்தனை இயக்கம் என்ற ஒரு புதிய போராட்ட முறையைப் புகுத்திய பெருமை இவரையே சார்ந்ததாகும்.

பிரார்த்தனை இயக்கம் என்பது தொழிற்சங்க சக்தியை ஆத்மீக சக்தியாக மாற்றும் ஓர் அதிசய ரஸுவாதம் என்று சொல்லலாம்.

தொழிலாளர்களின் உரிமைகளைப் பெறுவதற்கு வேலை நிறுத்தமே இறுதி ஆயுதமாகப் பயன்பட்டது.

அரசியல் இலட்சியங்களை அடைவதற்கு மகாத்மாகாந்தி சக்தியாக்கிரகம், உண்ணாவிரதம் என்பவைகளை ஆயுதங்களாகப் பயன்படுத்தினார். காந்தி மகாத்மா பிரார்த்தனைக் கூட்டங்கள் நடத்தினார் ஆனால் பிரார்த்தனையை ஓர் அரசியல் ஆயுதமாகப் பயன்படுத்தவில்லை.

இலங்கை அரசியலில் முதன்முதல் சக்தியாக்கிரகத்தையும், உண்ணாவிரதத்தையும் பிரயோகித்தவர் தொண்டமான் தான் என்பது ஏற்கனவே சொல்லப்பட்டது. அதே தொண்டமான் தான் அரசியல் உரிமையைப் பெறுவதற்காக இந்த பிரார்த்தனை இயக்கம் என்ற சாத்வீக ஆத்மீக போராட்ட முறையின் காரிய கர்த்தா ஆவார்.

### தலைவர் நடத்திய பிரார்த்தனை இயக்கம்

1985 ஆம் ஆண்டு ஜூன் மாதம் ஒரு நாள் திடீரென்று அவர் உள்ளத்திலே பொறி போல ஒரு எண்ணம் உதித்தது. மலைநாட்டின் தோட்டப்பகுதிகள் முழுவதிலும் மூன்று தினங்கள் ஒரு பிரார்த்தனை இயக்கத்தை நடத்த வேண்டும் என்பது தான் அந்த எண்ணமாகும்.

இந்த எண்ணத்தை இ. தொ. கா. ஸ்தாபனத்தின் கிழைகள் மூலம் மூன்று தினங்கள் நடைமுறைப்படுத்தினார். மூன்றாவது நாள் பிரார்த்தனைக் கூட்டத்தை முடித்து வைத்துப் பேசுகையில் அவர் அதிர்ச்சி தருவதான அந்த அறிவிப்பை வெளியிட்டார்.



1985 ஆம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 31 ஆம் திகதிக்கு முன்பதாக இந்திய வத்ஸாவளியினரின் பிரஜாவுதிமைப் பிரச்சினைக்கு சுமுகமான தீர்வு காணப்படாவிட்டால், இது காலமும் நான் கடைப்பிடித்து வந்த கொள்கைகளும், என் தலைமைத்துவமும் தோல்வியடைந்து விட்டன என்றே கருதப்பட வேண்டும். எனவே, நான் தலைமைப் பதவியிலிருந்து விலகி, என்னை விட அதிக உத்வேகமும் திறமையும் வாய்ந்த ஒரு தலைமைத்துவத்துக்கு இடமளிக்கப் பின் நிற்க மாட்டேன்.

என்பது தான் இவர் தமது பேச்சில் வெளியிட்ட அந்த அதிர்ச்சி அறிவிப்பாகும்.

### தனித்துவம் இழக்காத நடுநிலைத் தலைவர்

மலைநாட்டில் ஓர் இடத்தில் ஒரு கோயிலில் திருவிழா நடைபெற்றது. ஏதோ ஒரு பழைய கோபத்தை வைத்துக் கொண்டு சிங்களக் காதையர்கள் தமிழ் தோட்டத் தொழிலாளரைத் தாக்கி விட்டார்கள், தோட்டத் தொழிலாளர்கள் பதில் தாக்குதல் செய்து அவர்களை ஓட ஓட அடித்து விட்டார்கள். வன்செயல்கள் பெரும் அளவில் இடம் பெற்றது.

இது பற்றி ஒரு பத்திரிகை நிருபர் இப்படியும் செய்யலாமா ? என்று கேட்டார் அதற்கு தலைவர் அளித்த பதில் என்ன தெரியுமா ?

தாக்குபவர்களைத் திருப்பித் தாக்குவது தான் தற்காப்புகளில் எல்லாம் சிறந்த தற்காப்பு

பின்னர் மற்றொரு சந்தர்ப்பத்தில் இன்னொரு பத்திரிகை நிருபர் தொண்டமானைப் பிடித்துக்கொண்டார்.

நீங்கள் அஹிம்சாவாதி ஆயிற்றே. சத்தியாக்கிரகத்தில் நம்பிக்கை உள்ளவர் ஆயிற்றே, அப்படியான நீங்கள் தாக்குபவர்களைத் திருப்பித் தாக்குவது தான் தற்காப்புகளில் சிறந்த தற்காப்பு என்று சொல்லியிருக்கிறீர்களே, இது சரியாகுமா ? என்று கேட்டார்.

அதற்கு தலைவர் வெகு சாமர்த்தியமாகப் பதில் சொன்னார். காந்தி மகாத்மா ஒரு சிறந்த அஹிம்சாவாதி. உயர்ந்த சத்தியாக்கிரகி. ஆனால், அவர் பாராயணம் செய்தது பகவத் கீதை, நீங்கள் பகவத் கீதை படித்திருந்தால் இந்தக் கேள்வியை என்னிடம் கேட்கமாட்டீர்கள் என்றார்.

தொடர்ந்து அவர் பேசுகையில் சத்தியாக்கிரகி கோழை அல்ல. அவன் ஒரு கோட்பாட்டுக்காக அஹிம்சையைக் கடைப்பிடிப்பவன். அதனால் அஹிம்சாவாதியை எவர் வேண்டுமானாலும் அடித்து நொறுக்கிவிடலாம் என்று அர்த்தங்கொள்ளக் கூடாது. பசுவை இந்துக்கள் தெய்வமாக மதித்து பூஜை செய்வார்கள். ஆனால், அதே இந்து மக்களையே தன்னைக் கொல்ல வரும் பசுவைத் கொல்லு என்று ஒரு வாக்கியமும் உண்டு. இந்த வாக்கியத்தையே நானும் திருப்பிச் சொன்னேன் என்றார்.

### எண்பத்தி நான்கு வயதிலும் எழுச்சி மிக்க இளைஞர்

அவர் ஓர் இளைஞர் ஆக எண்பத்திநான்கு ஆண்டுகளே பூர்த்தியாக்கியுள்ளன, அவர் இன்றும் ஓர் எழுச்சிமிக்க இளைஞராகவே காணப்படுகின்றார்.

ஈடுபாடு இல்லாத துறை எதுவும் இல்லை. தொழிற்சங்கம், அரசியல், கலை, கலாச்சாரம், தமிழ்மொழி, சமூகப்பணி, குடும்பம் இப்படி எல்லா விஷயங்களிலும் அவருக்கு ஆர்வமும் ஞானமும் உண்டு.

உலகத்தில் அவர் பாராத நாடு இல்லை. போகாத தேசம் இல்லை, எனினும் அவர் உள்ளத்தில் இடம் பிடித்திருப்பன இலங்கை மணித்திருநாடும், புண்ணிய பாரத தேசமும் தான். இரண்டும் இணையற்ற நாடுகள், இணைந்த சமய, கலாச்சாரம் பரவிய நாடுகள் என்பது அவர் கருத்து.

ஊக்கமும் உழைப்பும் அவரோடு பிறந்தவை. உற்சாகத்தில் ஒரு வாலிபர். உறங்கிக் செயலற்று கிடப்பவர்களை அவருக்குப் பிடிக்காது.

எல்லா மக்களையும் சமூகத்தவரையும், சகல இனத்தவரையும் எல்லா சமயங்களையும் அவர் சமமாகவும், சமரசமாகவும் நேசிக்கிறார்.

ஏணிப் படியாக அவர் எவரையும் பயன்படுத்துவதில்லை. எவரொவர் தமக்கு உதவி புரிந்தார்களோ, அவர்களை என்றென்றும் உள்ளத்தில் நிலையாக வைத்துப் போற்றுகிறார்.

ஐந்து இலட்சியங்களுக்காக அவர் தம்மை அர்பணித்து வாழ்கிறார். இலங்கை வாழ் இந்திய மக்களுக்கு பிரஜாவுரிமை, வாக்குரிமை தோட்டத் தொழிலாளருக்கு உயர் சம்பளம் பெண்களுக்கு சம உரிமை, சம நீதி தோட்ட மக்களுக்கு உயர் கல்வி அவர்களுக்கு நல்ல குடியிருப்பும் நிலமும் கிடைக்க வேண்டும் என்பனவே அந்த இலட்சியங்களாகும்.

ஒருமைப் பாட்டில் அசைக்க முடியாத நம்பிக்கை உடையவர் ஆனால் ஒருமைப்பாடு என்பது வேற்றுமையில் ஒற்றுமை காணும் ஒருமைப்பாடாக இருக்க வேண்டுமே தவிர, பெரும்பான்மை, சிறுபான்மை இனங்களை விழுங்கி விடும் ஒருமைப்பாடாக இருக்கக் கூடாது என்பது அவர் கருத்து.

ஓர் இனம் தன் தனித்துவத்தை இழக்கக் கூடாது இழக்கவும் முடியாது. அதே வேளையில் பிற இனங்களை விட்டு ஒதுங்கித் தனித்து வாழவும் கூடாது. பரஸ்பரம் நம்பிக்கை வைத்து, மனந்திறந்து பழகி அன்னியோன்யமாக அனைவரும் ஒற்றுமையாக வாழ வேண்டும் என்பது அவர் கொள்கை.

அவ்வப்போது உருவாகும் சந்தர்ப்ப சூழ்நிலைகளுக்கு அமைய ஒரு தலைவன் தனது போராட்ட முறைகளையும், தர்மயுத்த தந்திரோபாயங்களையும் ஏற்றவாறு மாற்றியமைத்து, தன்னைப் பின் பற்றும் தொழிலாளர்களுக்கும், பொது மக்களுக்கும் எது நன்மையோ அதைப் பெற்றுக் கொடுக்க முயல வேண்டும் அதுவே சிறந்த தலைவனுக்கு தக்க சான்று என்பது அவர் கோட்பாடு.

தன்மைகள் அனைத்தும் ஒன்று திரண்டு உருவான ஒரு திருவுருவம் தான் தலைவர் தொண்டமான். அவர் வாழ்நாளில் சோர்வற்ற தேகத்துடன் விளங்குகிறார்.

## ஆதவனைப் போல் பிரகாசிக்கின்றார்.

தினம் தினம் உதித்து விட்டான், சூரியன். ஆயினும் அவர் திறமை குன்றாமல், தீரம் குறையாமல் தோட்ட தொழிலாளர் தொண்டில் தொடர்ந்து ஈடுபட்டு, அன்றாடம் உதிக்கும் ஆதவனைப் போலவே பிரகாசிக்கின்றார்.

யார் அவர்? அவருடைய இளமையின் இரகசியம் தான் என்ன ?

அவர் தான், செளமியமூர்த்தி தொண்டமான். திறமை தான் இளமையின் இரகசியம்.

இலங்கை தொழிலாளர் காங்கிரஸ் பெருந்தலைவர் தொண்டமான், கால்நடை அபிவிருத்தி, கிராமிய கைத்தொழில் அமைச்சர் தொண்டமான்.

எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக இலங்கை வாழ் ஆறு லட்சம் இந்திய வம்சாவளி மக்களின் இதய பீடத்தில் கொலுவீற்றிருந்து அன்பாட்சி செலுத்தும் தோட்டத் தொழிலாளர்களின் முடிகுடா மாமன்னர் தொண்டமான்.

அகவை என்றால் ஒருவருக்கு நிறைவாகிவிட்ட வயது, பூர்த்தியாகிவிட்ட ஆண்டு என்று பொருள். தொண்டமானுக்கு 30 - 08 - 1996 இல் அகவை 84 ஆகிறது ஆயினும் அவர் 84 அகவையினர் என்று நம்புவதற்கு எவரும் தயாராகவில்லை.

ஒருவருடைய வயது அவர் பிறந்த ஆண்டிலிருந்து கணக்கிடப்படலாம். ஆனால் அது, உடலின் வயதே தவிர உள்ளத்தின் வயது ஆகாது. மனிதனின் வயதே தவிர அவனுக்குள்ளே இருக்கும் மனத்தின் வயது ஆகாது. ஒருவருடைய உடல் தளர்ந்தாலும். நரை விழுந்தாலும் அவருடைய மனம் மட்டும் இளமையாக இருந்தால், அவர் இளைஞரே தான். அவருடைய உழைப்பு, சுபாவம், தொண்டு எல்லாம் இளமை வாய்ந்தனவாகவே பரிணமிக்கும். இந்த உண்மையை உட்பொதிந்ததாகவே இருக்கிறது. தேகத்துக்கு வயது உண்டு. தேகிக்கு வயது கிடையாது என்ற பகவத கீதை வாக்கியம்.

வாழ் நாளில் பிறருக்காக தொண்டு செய்வதையே தமது குறிக்கோளாகக் கொண்டு இந்த தொண்டமானுக்கு வயது 84 ஆக இருக்கலாம். அவர் மனமோ வஞ்சனையற்ற இளமையான மனம் சிறுப்பிள்ளை உள்ளம்.

பூமான் என்றாள் பூமிக்கு அதிபதி, சீமான் என்றால் செல்வத்துக்கு அதிபதி என்று பொருள் கொள்வது போல, தொண்டுகளுக்கு அதிபதி தொண்டமான் என்று பொருள் கொள்வது தவறாகாது.

தொண்டு தான் தொண்டமானை இளமையாக வைத்திருக்கிறது. அவருடைய இளமையின் இரகசியம் இதுவே தான்.

## இறைவன் கொடுத்த வரம்

மலைநாட்டு சமூகத்துக்கு ஒரு சிறந்த தலைவன் தேவைப்பட்டான். அவனைத்

தொண்டிமானுடைய வடிவத்தில் கடவுள் படைத்து அளித்தார் என்று தான் எண்ண வேண்டியிருக்கிறது.

நமது சமூகத்துக்கு பாடுபடுவதற்கு. தமது நாட்டுக்காகப் பாடுபடுவதற்கு அவ்வப்போது ஒருவர், ஒருவரை ஆண்டவன் அனுப்பியிருக்கிறான். இப்படியான விவரங்களை நாம் விவிலிய நூலில் நிறையப் படிக்கிறோம். சரித்திரத்தில் நிறையச் சந்திக்கிறோம்.

மோஸையைப் போன்றவர் தொண்டமான் என்று சிங்களப் பெருமகனார் எழுதியிருக்கிறார். அது போலவே, ஏப்ரஹாம்லிங்கன், காந்தி, நேரு, கார்ள் மார்க்ஸ், லெனின், மாட்டின்லூ தர் கிங் போன்றவர்கள் தத்தம் மக்களுக்காக, நாட்டுக்காகப் பாடுபட, ஒவ்வொரு இலட்சியத்தோடு, ஒவ்வொரு காலகட்டத்தில் தோன்றினார்கள்.

அவர்களைப் போலவே தோன்றிய ஒருவர் தான் தலைவர் தொண்டமானும் தொண்டமான், தாம் ஏற்ற பெரும் பணியை எப்படிச் செய்து முடிக்கிறார். எப்படி செய்து முடிக்கிறார். எப்படி வெற்றி காண்கிறார் என்பதை அவர் கூடவே இருந்து அவதானிப்பவர்கள் அதிசயப்பட்டு கிடவார்கள். நாட்டின் சபல மட்டத்தின் மக்களோடும் அவர் சர்வ சாதாரணமாகப் பழகிறார். நாட்டின் அதி உத்தம ஜனாதிபதி, பிரதம மந்திரி, தேசிய, சர்வதேச தலைவர்கள், சாதாரண தோட்ட தொழிலாளி ஆகியோருடன் அவரவருக்கு ஏற்றவாறு மதிப்பும் மரியாதையும் கொடுத்துப் பழகும் சபாவம் உள்ளவர்.

தொண்டமானோடு பேசியப் பழகுபவர்கள், வாக்குவாதம் செய்பவர்கள், அபிப்பிராய பேதம் உள்ளவர்கள் யாராக இருந்தாலும் அவருடன் சிறிது நேரம் பேசினிட்டால், அவருடைய உள்ளத்தின் உண்மையையும், நேர்மையையும், கபடமில்லாத தனத்தையும் உணர்ந்து கொள்கிறார்கள், பகைவர்கள் கூட அப்படியே, 'ஆஹா, தொண்டமான் எவ்வளவு நல்ல மனிதர். அவர் தமது கொள்கைக்காகப் பாடுபடுகிறார். நாம் அவர் கொள்கையை ஏற்றுக்கொள்ள முடியாவிட்டாலும், அந்த நல்ல மனிதரை ஏற்றுக்கொள்கிறோம். அவர் பண்பாட்டையும், விசுவாசத்தையும் மதிக்கிறோம் என்று சொல்லிக் கொள்கிறார்கள்.

ஒரு தொழிலாளி, எத்தகைய ஏழையாக இருந்தாலும், அவனுடைய பிரச்சினை என்ன என்பதை அணுகி ஆராய்ந்து பார்க்கிறார். அவனுக்கு வேண்டிய உதவிகளை எப்படிச் செய்ய முடியுமோ அதற்கான வழி முறைகளைக் கண்டறிந்து செய்து கொடுக்கிறார். அவருடைய ஸ்தாபன வளர்ச்சிக்கு தொண்டமான் கையாளும் தனி மனித அணுகு முறை தக்க பலனை அளித்திருக்கிறது.

அந்த வயதிலும் அவர் எந்தக் காரியத்தையும் குறித்த நேரம் தவறாமல் செய்து முடிக்கிறார். ஏதாவது ஒரு நிகழ்ச்சிக்கு ஒப்புக்கொண்டால் அதை எக்காரணம் கொண்டும் அவர் ரத்துச்செய்ய விரும்புவதில்லை. இரவு இரண்டு மணிக்கு வந்து படுத்துக் கொண்டாலும் அதிகாலை ஆறு மணிக்கு உள்ள நிகழ்ச்சிக்கு எப்படியோ போய்க் கலந்து கொள்கிறார். எப்போது படுக்கிறார்? எப்போது தூங்குகிறார்? எப்போது எழுந்திருக்கிறார்? எப்படியெப்படியெல்லாம் நிகழ்ச்சிகளில் கலந்து கொள்கிறார் என்பது பெரும் ஆச்சரியத்தை ஏற்படுத்துவதாக உள்ளது.

உலக நாடுகளுக்கொல்லாம் பிரயாணம் செய்கிறார். உலக மாநாடுகளில் எல்லாம் கலந்து கொள்கிறார். நள்ளிரவில் இலங்கை திரும்புகிறார். மறுநாள் 9.00 மணிக்கு இலங்கை தொழிலாளர் காங்கிரசிலும் 10.00 மணிக்கு அமைச்சுக்காரியாலயத்திலும் அஜராகிவிடுகிறார்.



සාමාන්‍ය පත්‍රය 81 සහ 82 පිටුව  
1984 අගෝස්තු 15 වන දින  
අංක 100152-301811 - ලංකාව  
මුද්‍රණය කළ දිනය 15/08/84

**Message**

I am glad to associate my self with this Felicitations publication in honour of Hon. S. Thondaman, M.P., on the occasion of his 84 th Birthday

As a Senior Trade Unionist , Mr. Thondaman's contribution towards the welfare of Sri lankan Plantations workers, particularly to those of Indian origin, has won the respect of both his admirers and critics.

We of the Friedrich Ebert Stiftung have always enjoyed close co- operation and cordiality from him in our activities in the field of Trade Union co-operation in Sri Lanka.

We wish him a Happy Birthday and hope that he will continue for many more years his services towards the welfare of the people of Sri Lanka.

**Dr. (Mrs.) Beate Bartoldus**  
Resident Representative  
Friedrich Ebert Stiftung  
Colombo

# දිවයින

1996 ජූලි මස 18 වැනිදා බ්‍රහස්පතින්දා  
අංක 223, බදුමුල්ල පාර, කොළඹ 13.  
දුරකථන : 448402 - 324001 - 5  
ෆැක්ස් : 344253, 448103

## තොන්ඩමන්ගෙන් පාඩමක්

වැවිලි ඇමැති විරුද්ධ වුවද තමන්ට වතු කම්කරු වැටුප් වැඩි කර ගැනීමට හැකි වූ බව පසුගිය ලංකා කම්කරු කොංග්‍රසයේ නායක එස්. තොන්ඩමන් ඇමැතිවරයා ආඩම්බරයෙන් සඳහන් කරයි.

සැබැවින්ම මේ ආඩම්බරයට කාරණයකි.

කොතෙක් බාධක පැමිණියද, එරෙහි වුවද තම වර්ගයාගේ යහපත වෙනුවෙන් ඇපකැප වීමටත්, ඔවුන්ගේ ඉල්ලීම් දිනා දීමටත් තොන්ඩමන් මහතා දක්වන හපන්කම වෙසෙසින් කැපී පෙන්වනුයේය.

"මින් ඉදිරියට රජයේ හා සංස්ථා සේවකයන්ගේ වැටුප් වැඩි වන හැම විටම වතුකම්කරුවන්ටත් එම වැඩිවීම ලබාදීමට මා ක්‍රියා කරනවා."

ඒ තොන්ඩමන් මහතාගේ කියුමකි.

වතු කම්කරු වෘත්තීය සමිතියක නායකයකු වශයෙන් තම ප්‍රජාවගේ අයිතින් සුරැකීමට ඔහු ඉදිරිපත් වන විලාසය ප්‍රශස්තය.

වෘත්තීය සමිති නායකයන් කළ යුත්තේ තම සාමාජිකත්වයේ අයිතිවාසිකම් ලබාදීමයි. එනයත් බලන විට කම්කරු කොංග්‍රසයේ නායකයා සේවකයන්ගේ කරපිටින් තැනකට ගොස් මූල අමතක කොට හිටිපිනුම් ගසන බොහෝ නායකයන්ට කදිම ආදර්ශයන් වන්නේය.

අපේ අය කළ යුත්තේ තොන්ඩමන් මහතා හා වෙර බැඳීම හෝ ඔහු සමග උරණවීම නොව තම වගකීම් හා යුතුකම් සම්භාරය දැන්වත් තේරුම් ගැනීමයි.

වසර 50 ක් තිස්සේ තම වෘත්තීය සමිතිය වතු කම්කරු ප්‍රජාවගේ ප්‍රශ්න විසඳා හැටි තොන්ඩමන් මහතා වැඩිදුරටත් විස්තර කොට ඇත.

දැනට වතු කම්කරුවන් හුකි විදින බොහෝ අයිතිවාසිකම් කම්කරු කොංග්‍රසය ප්‍රමුඛ වෘත්තීය සමිති සටන්වල ප්‍රතිඵලයක් බව සත්‍යයකි.

සෙසු වෘත්තීය සමිති, ජාතික සංවිධාන හා දේශපාලන පක්ෂ මෙනෙක් කල් කෙළේ මොනවාද? දැන් කරන්නේ මොනවාද?

මෙහිදී මහජනයා තුළ මෙවන් ප්‍රශ්න මතු වීම නොවැලැක්විය හැක්කකි.

තොන්ඩමන් වැඩ කරද්දී සෙස්සන් බලය වෙනුවෙන් කුළුල් කන අයුරු නොපෙන්ද?

මේ රටේ සෑම වෘත්තීය සමිතියකටම, දේශපාලන පක්ෂයකටම, නායකයකුටම තොන්ඩමන් මහතාගෙන් ගත හැකි පාඩම් එම ටය. එකී පාඩම් ඉගෙනීමට අප තවත් පමා විය යුතු නැත.

සිංහල ජනතාවගේ අයිතින් වෙනුවෙන් කතා කරන එකද පක්ෂයක් අප මූලින් කී ආකාරයේ ප්‍රබල කැපකිරීමක් කැර තිබේද?

සිංහල දෙමළ මුස්ලිම් ජන කොටස් අතර කිසිදු හේදයක් ඇත්තේ නැත. ඔවුහු රට පුරා ඉතා සමභියෙන් ජීවත් වෙති. උතුරේ ඇත්තේ වෙනම ප්‍රශ්නයකි. ඒ ත්‍රස්තවාදීන් පිරිසකගේ නිහිත ක්‍රියාදාමයක්. අපේ දේශපාලකයන්ගේ අනුවණ හා අදුර්දර්ශී ක්‍රියාමාර්ගයන් නිසා වර්ධනය වූවකි.

තොන්ඩමන් ආදර්ශයට ගන්නැයි අප කියා සිටින විට අපේ ඇතුළු නායකයන්ට ඊදෙන්නට බැරි නැත. අපේ නායකයෝ තම තම හෘද සාක්ෂිය විමසන්වා!

එවිට ඔවුන්ට තමන්ගෙන් තම ප්‍රජාවට නිසි යුතුකම් ඉටු වීද නැත්දැයි දැන ගැනීමට හැකි වනු ඇත.

සිංහල නායකයන්ගෙන්; අපේ දේශපාලන පක්ෂවලින් නිසි යුතුකම ඉටු වී නම් මේ රට මේ වන විට මෙතරම් ප්‍රපාතයකට ඇඳ වැටී තිබේන්නට නුපුළුවන.

... ..

... ..

... ..

... ..

How

rentier

... ..

... ..

... ..

... ..

**සහාපතිගේ ඉතිහාසගත වාර්ථා පිළිබඳ තොරතුරු බිඳක් .**

කොංග්‍රසයේ පළවන මහජන සම්මේලනය වර්ෂ 1940 ක් වූ සැප්තැම්බර් මස 08 වන දින ගම්පොළ දී පවත්වන ලදී.

මෙම සම්මේලනය සර්වකම අවසන් කිරීම සඳහා අවශ්‍ය සියළු පියවර සහාපති තොණ්ඩමන් මහතා විසින් පොද්ගලිකවම ඉදිරිපත් වෙමින් ඉටුකල අතර, එහි පිලිගැනීමේ කණ්ඩායමේ නායකත්වයට දරමින් පිලිගැනීමේ කට්ටිවල එතුමන් විසින් සිදුකරන ලදී. මේ සම්බන්ධව එතුමා විසින් කල ප්‍රකාශයක් මෙසේය.

"එදින මා කථා කිරීමට ආරම්භ කළේ මහත් වකිතයකින් හා වේවලීමෙනි නමුත්, උසස් නායකයන් ඉදිරියේදී හා මහත් වූ සෙනහක් ඉදිරිපිට කථාව අවසන් කල මට ඒ තුළින් මහත් උද්යෝගයක් ගත්තියක් හා නිර්නිතකමක් ලැබුණි. මේ වනතුරු මා තුළම පිහිටා තිබූ දේශපාලන උද්යෝගය අද දින නිතැතින්ම එළිදරව් වනු මා දුටුවා . එදින සිට කුමන අවස්ථාවකදී වුවද කුමන හෝ නායකයකු ඉදිරිපිටදී වුවද, මාද ඒ හා සමාන තත්වයක සලකමින් භාරගත් කාර්යය නොකඩවා ඉටු කර අවසන් කිරීම සඳහා අවශ්‍ය උද්යෝගය මට ලැබුණි."

**සහාපති නායකත්වයෙන් සිදු වූ පළමු සටන සහ ශාඛා සභාවේ ජයග්‍රහණය.**

සුලත්ගොපිටි, වෙට්ටිලසිටුරු උරුමයට ලේ නම් වූ වත්තෙහි කම්කරුවන් 363 දෙනෙකු ආසාධාරණ ලෙස සහ අයුක්ති සහගත ලෙස එක් එක් සේවකයකුට රු.1000/- දඩයකට හා මාස 3 කක සිරදඬුවමකට යටත් කරන ලදී.

දඩුවම ඇසූ කම්කරුවන් කැලඹුණේ නැත. ඔවුන් උද්යෝගයෙන් සිටිනු දක්නට ලැබුණි. අතදරුවන් දරාගෙන ගැහැණු අය පැමිණ සිටියහ. ඔවුන් අතර මහලු ගැහැණු පිරිමි අය පවා සිටියහ. ලංකා - ඉන්දිය කොංග්‍රසය තිබෙනවා අපව අත් නොහරින බව විශ්වාස කලහ. තොන්ඩමන් මහතා සිටිනවා අපව බේරාගනි කියා නිර්භීතව සිටියා.

එසේ වුවද, රු.1000/-ක් වශයෙන් දඩයක් ගෙවීමට ඔවුන් වෙත මුදල් තිබුණේ නැත ඒ අවස්ථාවේදී ම ඔවුන් සිරභාරයට ඇඳගෙනයාම වැලැක්වීමට නම් එම 363 දෙනාටම මුදල් ගෙවා ඇප ලබාගත යුතුය මුදල් වලට කුමක්ද කරන්නේ?

එකී කාලය ඉන්දිය ලංකා කොංග්‍රසය ආරම්භ වී ගත වූ අවුරුදු කිහිපයක අවධියයි. ඉන්දිය ලංකා කොංග්‍රසය සතුව අවශ්‍යතරම් මුදල් පහසුකම් තිබුණේ නැත. රුපියල් භාරලක්ෂයක් අවශ්‍යව තිබුණි. ඒ අවධියේදී රුපියල් භාරලක්ෂයක් යනු මේ කාලයේ කොටි භතරක් වශයෙන් සැලකිය හැකිය.

සියල්ලෝ සහාපති තොණ්ඩමන් මහතාගේ මුහුණ දෙසම බැලූහ. තොණ්ඩමන් මහතා වෙත එම අවස්ථාවේදී රුපියල් භාරලක්ෂයක් මුදල් වශයෙන් තිබුණේ නැත. එසේ වුවද එතුමා කැලඹුණේ නැත.

එකෙනෙහිම එතුමා තමන් සතුව තේ වත්ත උකසට තබා පොලීසියට මුදල් සොයාගෙන උසාවියේ මුදල් ගෙවා එකී සියලු කම්කරුවන් නිදහස් කරනු ලැබුවේය. මෙකී ක්‍රියාව, කලගුණ සැලකිය යුතු ක්‍රියාවකි. එතුමා එක් හාමිපුත්තු ලෙස නොව කම්කරුවන් අතරේ කම්කරුවන් ලෙස උසස් කරනු ලැබුවේය. එතැන් පටන් වතු ජනතාව තොණ්ඩමන් මහතාට හාමිපුත්තු ලෙස සැලකුවේ නැත. කම්කරුවන් ගලවා විදීම ලබාදීමට ඉපදුණු මිදුම්කරුවකු ලෙස සැලකුහ.

**කම්කරුවන්ගේ මහත් වැඩ වර්ජනය**

ඒ අනුව වර්ෂ 1946 ක් වූ ජූලි මස 15 වෙනි දින සිට වතු කිහිපයක වැඩ වර්ජනයක් දියත් කරන ලදී. මෙය ඉන්දිය ලංකා කොන්ග්‍රසය විසින් දියත් කරන ලද පළමුවන මහත් සටන සහ පළමුවන විශාල වැඩ වර්ජනයයි.

එදින සිට දින 21 ක් උරුමයට ලදී වතුයායේ කම්කරුවන්ට සහයෝගය දක්වමින් හැටන්, රත්නපුර, යටියන්තොට, කැගල්ල ආදී ප්‍රදේශවල එක් ලක්ෂ විසි එක් දහසක වතු කම්කරුවන් පිරිසක් වැඩවර්ජන කලහ.

**තොණ්ඩමන් මහතා සහ පාර්ලිමේන්තුවට පිවිසීම**

තොණ්ඩමන් මහතා පළමුවරට පාර්ලිමේන්තුවට පිවිසීම වර්ෂ 1947 සිදුවිය. ඒ අවස්ථාවේදී එතුමා නුවරඑළිය ප්‍රදේශයෙන් තෝරා පත් වී එක් නියෝජනයකු වශයෙන් පාර්ලිමේන්තුවට ඇතුලු විය.



**සභාපතිතුමා සහ ජාත්‍යන්තර සම්බන්ධතා**

අයි.එල්.ඕ. තම වූ ජාත්‍යන්තර කමිතරු සංඝමයේ පරිපාලන කවුන්සලයේ සාමාජිකයෙකු ලෙස වර්ෂ 1954 සිට ශ්‍රී ලංකාවේද ලංකාවේ කමිතරුවන්ද එතුමා විසින් නියෝජනය කරනු ලැබුවා.

**පාර්ලිමේන්තුවේ සභාපති**

වර්ෂ 1977 පොදු මැතිවරණයෙන් නුවරඑළිය -මස්කෙලිය ප්‍රදේශය සඳහා එකම එක් කණුවට දෙමළ නියෝජිතයෙකු පාර්ලිමේන්තුවට තෝරා පත් කරනු ලැබුවා. මතු සභාපති තොරණවිමන් මහතාය. වර්ෂ 1977 සිට තව මන්ත්‍රී සභාවට එක්වන ලෙස ජනාධිපති ජයවර්ධන මහතා විසින් කරන ලද ඉල්ලීම අනුව එතුමා ග්‍රාම හා අත්කරමාන්ත සංවර්ධන ඇමැති වශයෙන් එක් විය.

**පත් කල සාමාජිකවරයා**

වර්ෂ 1960 පොදු මැතිවරණයේදී තොරණවිමන් මහතා නුවරඑළිය ප්‍රදේශයේ තරඟ නොකර සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මහත්මිය ගේ ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්‍ෂයට සහයෝගය දැක්වීය. පොදු මැතිවරණයෙන් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්‍ෂය ජයග්‍රහණය කළේය. සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මැතිණිය අගමැතිවරිය වූවාය. එතුමිය විසින් තොරණවිමන් මහතාට නියම කල සාමාජික තනතුරු දැරීමට අරාධනා කල අතර ඒ අනුව වර්ෂ 1960 සිට 1964 දක්වා තොරණවිමන් මහතා සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මහත්මිය ගේ ආණ්ඩුවේ නියම කල සාමාජික තනතුරක් දැරීය.

**සභාපතිගේ සමර්ථකමින් අපගේ 4 දෙනෙකු පාර්ලිමේන්තුවේ**

වර්ෂ 1965 පොදු මැතිවරණයේදී එක්සත් ජාතික පක්‍ෂයට සහයෝගය දැක්වීමට ලංකා කමිතරු කොංග්‍රසය විසින් තීරණය කරන ලදී. එක්සත් ජාතික පක්‍ෂය එම මැතිවරණය ජයග්‍රහණය කළේය. ඩබ්ලිව් සේනානායක මහතා අගමැතිවරයා ලෙස පත් විය. තොරණවිමන් මහතා වැනි ශ්‍රේෂ්ඨ දේශපාතයකු අත්දැකීමේ ඇති පුද්ගලයකු පාර්ලිමේන්තුවේ සිටීමේ අවශ්‍යතාවය එතුමා විසින්ද තේරුම් ගෙන තිබුණි. තොරණවිමන් මහතා නැවතත් පාර්ලිමේන්තුවේ නියම කල සාමාජිකයෙකු ලෙස පත් විය. වර්ෂ 1965 සිට 1970 දක්වා එම තනතුර දැරීය.

මෙම අවස්ථාවේදී තොරණවිමන් මහතා මෙන් නැවතත් නියම කල සාමාජිකයෙකු වශයෙන් පත් වීමට ප්‍රමාණවත් යයි සැලකුවේද නැත. ලංකා කොංග්‍රසයට වැඩි නියෝජිතභාවයක් ලබාදිය යුතුයි සැලකීය. එම නිසා පාර්ලිමේන්තුවේ සාමාජිකයින් 3 කුද සෙනෙට් සභාවේ සාමාජිකයන් 2 කුද වශයෙන් එතුමා සාමාජිකයන් 5 දෙනෙකු අවශ්‍ය බව එතුමා විසින් ඉල්ලා සිටින ලදී.

**සිරිමා ශාස්ත්‍රී ගිවිසුමෙන්**

මෙම කොන්දේසිය ලංකා ආණ්ඩුව ලවා වෙනස් කිරීමට තොරණවිමන් මහතා සමත් විය. ඉන්දීය පුරවැසියන් වශයෙන් 7 දෙනෙකු ලියාපදිංචි වීම ප්‍රමාණවත්ය. එම පදනම මත 4 දෙනෙකුට ලංකා පුරවැසිභාවය ලැබෙන බවට වූ ඉරණම වෙනස් කිරීමට ඩබ්ලිව් මහතා සමඟ එකඟතාවයකට පැමිණීමට තොරණවිමන් මහතා සමත් විය.

**පඩි වැඩිකිරීම**

ඩබ්ලිව් මහතාගේ කාලයේදී ප්‍රකාශයට පත්කරන ලද හදිසි අවස්ථා නීතිය ප්‍රයෝජනයට ගනිමින් තොරණවිමන් මහතා විසින් වතු කමිතරුවන්ට පඩි වැඩිකිරීම ලබාදෙන ලදී.

මෙලෙස නියම කල සාමාජිකයෙකු වශයෙන් සිටින අවධියේ දී වුවද ඉන්දීය වංශයෙන් එන අයටද විශ්ලේෂණයෙන් වතු කමිතරුවන්ටද අනෙකුත් අයටද තොරණවිමන් මහතා විසින් මහඟු සේවයක් ඉටු කරන ලදී.

**ඇමැතිවරයෙකු ලෙස පත්වීම**

වර්ෂ 1977 දී තොරණවිමන් මහතා ලංකා කමිතරු කොංග්‍රසයේ අපේක්‍ෂකයෙකු ලෙස නුවරඑළිය, මස්කෙලිය ආසනයෙන් කුකුලා ලාංඡනයෙන් තරඟ වැදී ජයග්‍රහණය ලැබුවා වර්ෂ 1947 දී තෝරා පත් කරනු ලැබූ සාමාජිකයෙකු වශයෙන් පාර්ලිමේන්තුවට ඇතුල් විය. ඉන් පසු දෙවතාවක් නියම කල සාමාජිකයකු ලෙස පත් කරනු ලැබුවා. අවුරුදු 30 කට පසු එතුමා නැවතත් තේරී පත් වූ සාමාජිකයකු ලෙස පාර්ලිමේන්තුවට පිවිසියා.

**යකඩ පොළ සටන**

යකඩපොළ සටන මහත් වූ සටනක් වූ අතර අවසානයේ දී උසාවියේදී ජයග්‍රහණයෙන් අවසන් විය. රුකියා අහිමි වූ කම්කරුවන්ට නැවතත් තම රුකියා හිමි විය. තොණ්ඩමත් මහතාගේ පසුගේදයෙන් තොර සටනට මෙම යකඩපොළ සටන එක් උදහරණයකි.

**හය වීම පිළිබඳව නොදත් සභාපතිවරයා**

කිසිදු බියක් කැලඹීමක් නැතිව අසාධාරණයට එරෙහිව නැගී සිටීමේ ලක්ෂණය තොණ්ඩමත් මහතා වෙත පමණක් වෙත නොව එතුමාගේ අනුගාමිකයන් වෙතද තිබේ. තොණ්ඩමත් මහතා විසින් ස්ථාපිත කරන ලද ලංකා කම්කරු කොංග්‍රසයේ සාමාජික කාන්තාවන් පවා වීර කාන්තාවන් ලෙස සිටිනු දක්නට ලැබේ. තම අයිතිවාසිකම් ආරක්ෂා කිරීමේ අවස්ථාවක් පැමිණ වීට තම ජීවිතය දරුවන්ගේ ජීවිත පවා නොසලකා අයිතිවාසිකම් රුකීමේ සටනට බැස කුමනාකාරයක හෝ ප්‍රජා කිරීමකට සූදනම් වෙති.

තොණ්ඩමත් මහතා තුලම පිහිටා තිබෙන නිර්භය හදවත වීරහැගීම්, ප්‍රජා කිරීමේ ස්වාභාවයන් එතුමාගේ අනුගාමිකයන් තුලද පිරී තිබීම පුද්ගලයන්ද?

**සභාපතිවරයාගේ හදවතින් පැනනැගුණු අරමුණු සහ අභිලාෂයන්**

1. ලංකාවේ වාසය කරන ඉන්දීය වංශයෙන් පැවත එන සියල්ලන් විශේෂයෙන් අවුරුදු ගණනක කාලයක් තිස්සේ මෙරටෙහි මහත්සිච්ච වැඩකරන කම්කරු ජනතාව පුරවැසි අයිතිවාසිකම් ලබන මෙරට සාමාජයෙහි වෙසෙන අන් අය හා සාමාන්‍ය ජීවත් විය යුතුය.
2. කඳුරටෙහි වැඩ කරන තේවතු කම්කරුවන්ටද, රබර් කම්කරුවන්ටද, අනෙකුත් ගොවි කම්කරුවන්ටද, රටෙහි අනෙකුත් කම්කරුවන් ලබන වැටුපට සමාන වැටුප් වැඩිකිරීමේ ලබාදිය යුතුයි.
3. වතුකම්කරුවන් අතර පිරිමි කම්කරුවන් වන ගැහැණු කම්කරුවන් අතර ගේදයක් නොමැතිව දෙපසයට සමාන වැටුප් ලැබීම සඳහා පියවර ගත යුතුය.
4. කඳුරටෙහි සිටින කුඩා හා තරුණ අය හොඳ අධ්‍යාපනයක් ලබා රටෙහි පහසුකම් ලබන ජනතාව හා සමාන ජීවත්වීමේ හැකියාව ලැබිය යුතුය.
5. වතුද, වතු පදිංචි වීම් ද ඉමාමයින් ලෙස සුනරුවන්තාපනය කර එහි වාසය කරන වතු කම්කරුවන්ගේ නිවාස පහසුකම්ද, නිවසක් සමඟ ඇති ඉඩමද ලැබීමට පියවර ගත යුතුය.

මෙම අරමුණු 5 ඉටුකර ගැනීම සඳහා තොණ්ඩමත් මහතා කැපවෙමින් ක්‍රියා කර තිබෙනවා, ක්‍රියා කරනවා මෙම අරමුණු වලින් සමහරක් එක්තරා ප්‍රමාණයකට ජයග්‍රහණය එතුමා ලබා ඇත.

**කම්කරුවන්ගේ යහපත සඳහා නීති ඇතිකල කුච්ඡුල් පුත්‍රයා**

වර්ෂ 1925 සිට 1930 දක්වා වතු කම්කරුවන්ගේ වැටුප් පස්වතාවක් වැඩි කරනු ලැබීය. හතර වතාවක් අඩු කරනු ලැබුවා. වර්ෂ 1925 දී කඳුරට ප්‍රදේශයේ දිනකට පිරිමි අයෙකුට ගන 54 ක් ගැහැණු අයෙකුට ගන 43 ක් කුඩා අයට ගන 32 ක් යන පදනම මත දවස් වැටුප් ගෙවන ලදී. වර්ෂ 1930 රටේ ආර්ථික තත්වය පහත වැටුණු අවස්ථාවේදී මෙම වැටුප් අඩු කරන ලදී. පිරිමි අයෙකුට ගන 41 ක්ද ගැහැණු අයෙකුට ගන 33 ක්ද කුඩා අයෙකුට ගන 25 ක් ද දින වැටුප් ගෙවන ලදී.

වර්ෂ 1927 දී සම්මත කරන පද "ඉන්දීය කම්කරුවන්ගේ අවම වැටුප් පනත" 1941 අවුරුදුද දක්වා ක්‍රියාත්මක විය. 1941 දී "වැටුප් නිර්ණය කිරීමේ සභාපනත" නම් වූ පනතක් සම්මත විය. මෙම පනත යටතේ වතු කම්කරුවන්ට සහනයක් කිහිපයක් සැලසුනු බව කිය හැකිය.

එනම් ඔවුන්ගේ වැඩ කරන වේලාව නියම කරන ලදී. මාසපතා අවුරුදු පතා නිවාඩු නිර්ණය කරන ලදී. කුමන පදනම මත අතිකාල වැටුප් නිර්ණය කල යුතුද, යනන සඳහා අවශ්‍ය පියවර සඳහන් කරන ලදී.

කෙසේ වුවද, බලාපොරොත්තු වූ ආකාරයට කම්කරුවන්ගේ වැටුප වැඩි වීම විදු නොවීය. වර්ෂ 1945 දී මූලික වූවැප් වශයෙන් දිනකට පිරිමි අයෙකුට ගන 58 ක්ද ගැහැණු අයෙකුට ගන 46 ක්ද කුඩා අයෙකුට ගන 40 ක්ද ලැබුණි.

මේ සමඟ ජීවන වැටුප් වශයෙන් පිං පඩි වශයෙන් වෙනත් නම්වලින් කුඩා දීමනාවක් දෙන ලදී. මෙහි දීමනා සතුටු සිතින් දෙන ලද දීමනා නොවේ. ලංකා කම්කරු කොංග්‍රසය වැනි කම්කරු සංගමයක් මගින් ජීව අවස්ථාවලදී සිදු කල වැඩ වර්ජන සටන් බියගැන්වීම් වැටුප් නිර්ණය කිරීමේ සභාවේ නිර්ණ සාමූහික ගිවිසුම් වැනි මාර්ගවලින් මෙහි වැටුප් වැඩි කිරීම සිදු කරන ලදී.

මෙහි වැටුප් වැඩිකිරීම්, විශේෂ දීමනාවක් ආදිය ලබා දීමේ ගෞරවය ලංකා කම්කරු කොංග්‍රසයේද එහි සභාපති තොණ්ඩමත් මහතාටද හිමි වේ.

වර්ෂ 1965 සිට 1970 දක්වා වඩිලි සේනානායක මහතා අගමැතිවරයාට වශයෙන් සිටියේය. එතුමාගේ ආණ්ඩුවේ තොර්ණවලින් මහතා එක් පත් කල සාමාජිකයකු වශයෙන් සිටියේය. එතුමාගේ ආණ්ඩුවෙන් පත්කල සාමාජිකයෙකු වශයෙන් සිටියදී වතු කම්කරුවන්ගේ වැටුප් වැඩි කිරීම සඳහා සටන් කිරීම තොර්ණවලින් මහතා විසින් අත්හැරියේ නැත.

වර්ෂ 1967 වතු කම්කරුවන්ගේ වැටුප් වැඩිකල යුතු බවට ඉල්ලුම් ලංකා කම්කරු කොන්ග්‍රසය විසින් වැඩ වර්ජනයක් සඳහා දැනුම් දීමක් සිදු කරන ලදී. එම කාලයේදී රටේ හදිසි අවස්ථාව ප්‍රකාශයට පත්කර තිබූ අවස්ථාවේදී ආණ්ඩුව විසින් මෙම වැඩ වර්ජනය සිදු කිරීම වැළැක්වීම සඳහා ගන්නා ලද උත්සාහ අසාර්ථක විය. හදිසි අවස්ථාව රටේ පවතින විට වැඩ වර්ජනය කිරීම නීති විරෝධී බවට ආණ්ඩුව විසින් බිය ගැනිමු අතර එයටද තොර්ණවලින් මහතා හිස නැමුවේ නැත.

පසුදින වැඩවර්ජනය ආරම්භ කිරීමට නියමිතව තිබූ අවස්ථාවේදී අගමැති වඩිලි සේනානායක මහතා තොර්ණවලින් මහතාට පැමිණි තමන් හමුවන ලෙස පණිවිඩයක් යැවීය. අගමැතිවරයාගේ කාර්යාලයට තොර්ණවලින් මහතා ගියේය.

"මිස්ටර් තොර්ණවලින්, ඔබ මේ වැඩවර්ජනය නොකල යුතුය. අද තිබෙන තත්වය අනුව මට ඔබේ වැඩ වර්ජනය අනුමත කල නොහැකිය. වැටුප් වැඩි කල නොහැක. එසේ පවිච්චිකලනොත් මම මාගේ රට වැසියන්ට උත්තර දිය යුතු වේ. තේරෙනවාද?" වඩිලි සේනානායක මහතා මෙසේ කීය.

"තේරෙනවා එහෙත් ගෙට තිබෙන වැඩ වර්ජනය නැවැත්විය නොහැක වැටුප් වැඩිවීම ලබාගත යුතුමය. එසේ වැටුප් වැඩිකිරීම ලබාගෙන නොහැක මම මාගේ වතු ජනතාවට උත්තර දිය යුතු වෙයි." තොර්ණවලින් මහතා එසේ උත්තර දුණි.

අගමැති වඩිලි සේනානායක මහතා කෝපවිය. "ඔබ ඉක්මන් වැඩ වර්ජන නතර කලේ නැත්නම් මම හදිසි නීතිය උපයෝගී කරගෙන ඔබට අත්අඩංගුවට ගැනීමට මට සිදුවෙයි."

එයට තොර්ණවලින් මහතා උත්තර දෙමින් " එයට ප්‍රශ්නයක් නැත එසේ සිදුවුවහම් මාගේ ජනතාව වෙනුවෙන් සිරයට යාමට මට කොයි වේලාවේත් සුදනමින් සිටිනවා. මාව අත්අඩංගුවට ගැනීමෙන් වතු කම්කරුවන්ගේ ප්‍රශ්නය යටපත් කරන්නට තැත් කරන්නේ නම් ඔබ රුවෙටුතු ඇත. යටහත්ව අවවාද කරමි."

වඩිලි සේනානායක මහතා නැවතත් තොර්ණවලින් මහතා කැඳවා සාකච්ඡා කොට වැටුප් වැඩිකිරීමට එකඟ විය.

වර්ෂ 1967 වතු කම්කරුවන්ගේ මූලික වැටුප් මෙසේය. දිනකට පිරිමි රු. 1.35 ගැහැණු රු. 1.15. කුඩා අයට ගත 95ක. වර්ෂ 1979 දී පිරිමි රු. 2.51 ගැහැණු රු. 2.32 කුඩා අය රු. 2.07 ක් විය.

වර්ෂ 1982 දී නැවතත් වැඩි විය පිරිමි රු. 4.51 ක්ද ගැහැණු රු. 4.30 ක්ද කුඩා අය රු. 4.07 ක්ද මීට අමතරව දීමනාද ලැබුණි. වතු කම්කරුවන්ගේ වැටුප් සාධාරණ මට්ටමකට වැඩි කරනු ලැබීය. තොර්ණවලින් මහතා පාර්ලිමේන්තුවේ සිටි කාලයේදී එනම් 1947 සිට 1952 දක්වා 1960 සිට 1965 දක්වා 1965 - 1970 දක්වා වූ කාලවලදී කිහිප අවස්ථාවකම පාර්ලිමේන්තුවේ තදින් කථා කර තිබෙනවා.

1984 දී නැවතත් මෙම ප්‍රශ්නය වෙනුවෙන් ලංකා කම්කරු කොංග්‍රසය මැදිහත් විය. ආණ්ඩුවේ ගොවිපලවලද, ගෙවිජන කාර්යාලවලද, සේවය කරන ආණ්ඩුවේ සේවකවන් දිනකට අඩුම වශයෙන් රු. 40 ක් ලබති. එම නිසා වතු කම්කරුවන්ටද දිනකට රු. 40 ක් ලබා දිය යුතුය යන්න ලංකා කම්කරු කොංග්‍රසයේ ඉල්ලීම විය. ඉල්ලීම මෙය වුවද රජය සමඟ සාකච්ඡා පැවැත්වීමට ලංකා කම්කරු කොංග්‍රසය සුදනම්ව සිටියේය.

වතු කම්කරුවන්ට රජය විසින් අප්‍රේල් 1 වන දින සිට වැටුප් වැඩිකිරීමේ ලබාදීමට තීරණය කර තිබුණි. ඒ අනුව පිරිමි හා ගැහැණු කම්කරුවන්ට සමාන වැටුප් ලැබෙන ඇත. මෙතෙක් පිරිමි රු. 18.01 දිනකට ලැබීය ගැහැණු රු. 15.03 ක් ලැබීය. මින් පසු දිනකට රු. 21.75 ක් දෙපසෙයටම ලැබේ. එනම් පිරිමි කම්කරුවන්ට දිනකට රු. 3.74 ක්ද ගැහැණු අයෙකුට රු. 6.72 ක් වැටුප් වැඩිවීම ලෙස ලැබේ. මෙලෙස රජය දක්වා තිබුණි.

නමුත් මෙම ප්‍රකාශය පුවත්පත්වල පලකරන ලද්දේ අප්‍රේල් 2 වන දිනදීය. මෙවැනි ප්‍රකාශයක් තිබුණ කිරීම මගින් ලංකා කම්කරු කොංග්‍රසය ඇතුළු කම්කරු සංගම් 15 ක් මගින් දියත් කිරීමට සැලසුම් කරන තිබූ වැඩ වර්ජනය මැඩ පැවැත්වීම රජයට පසස කම්කරු සංසමයක් වන ලංකා ජාතික කම්කරු සංසමය පිටුපස සිට වැඩ කල බව කවුරුත් දන්නා කරුණකි.

මෙම ප්‍රකාශය ගණන් නොගෙන වතු කම්කරුවන් අප්‍රේල් 1 වෙනි දින වැඩ වර්ජනය ආරම්භ කරන ලදී. ලංකා කම්කරු කොංග්‍රසය සහ අනෙකුත් සංගම් 14 කුත් එකතුව ලසස 6 ක කම්කරු ජනතාවක් වැඩ වර්ජනයෙහි යෙදුණු බව ලංකා කම්කරු කොංග්‍රසය දැනුම් දුණි.

මෙම සංඛ්‍යාව වැරදි බවද තම සංසමය අයත් කම්කරුවන් සේවයට වාර්ථා කල බවට ලංකා ජනතාව වතු කම්කරුවන්ගේ සංසමය දැනුම් දුණි. නමුත් මෙය සත්‍යයන් නොවේ. එය සත්‍යයන් නම් මෙම වැඩ වර්ජනය පිලිබදව රජයද අගමැතිවරුද කණගාටු වීමට හේතුවක් නොමැත. වතු වල වැඩ කරන බව සිතා නිතඩව සිටිය යුතු විය. නමුත් වැඩ වර්ජනය නැවැත්වීමට ඔවුන් මහත් පරිශ්‍රමයක් දැරූහ.

වැඩ වර්ජනය අප්‍රේල් මස 1 වන දින ආරම්භ විය. විදේශීය රටකට ගොස් සිටි තොණ්ඩමන් මහතා මන්ත්‍රී සභාවේ රැස්වීමට පැමිණියේය.

මේ අතර නොයෙකුත් අන්දමට මන්ත්‍රණ රැස්වීම්, සම්මේලන සාකච්ඡාවන් පැවැත්විණි. නමුත් විසඳුමක් නොවීය.

සුවත්පත් වල ප්‍රකාශයන්ද, ඊට විරුද්ධ ප්‍රකාශයන්ද වැඩි වශයෙන් පලවිය. ලංකා ජනතා වතු කම්කරු සංසමය වෙනුවෙන් ගාමිණී දිසානායක ඇමැතිතුමා වැඩ වර්ජනය ආසාර්ථකයි." යනුවෙන් ප්‍රකාශ කළේය. එයට පිලිතුරු වශයෙන් ලංකා කම්කරු කොංග්‍රසය වැඩ වර්ජනය ඉතා සාර්ථකව උද්යෝගයෙන් කෙරෙන බවද ලංකා ජනතා වතු කම්කරු සංසමයට අයත් කම්කරුවන්ගේ 90%ක පිරිසක් ලංකා කම්කරු කොංග්‍රසය සමඟ එක් වී වැඩ වර්ජනයෙහි යෙදෙන බවට වූ ප්‍රකාශයක් නිකුත් කළහ.

**1984 දී සිදු වූ වැඩවර්ජනය මගින් ඇති වූ වාර්ථා වෙන් මෙසේ සඳහන් කල හැක.**

1. ලංකා කම්කරු කොංග්‍රසයේ මූලිකත්වය පිලිගෙන කදුරටෙහි ඇති කම්කරු සංසම 15 සියළුම හේද අමතක කර එක් අරමුණක සඳහා එකමුතු වීම එක් වාර්ථාවකි.
2. ලංකාවේ ඇති වූ සියළු වැඩ වර්ජනවලින් සාමූහිකව සාකච්ඡා මාර්ගයෙන් සියළු පසෙටලට පිලිගත හැකි තීරණයකට එළඹුණු පොදු වැඩ වර්ජනය මෙය බවට තවත් වාර්ථාවකි.
3. හැම දෙයකටම විරුද්ධව සිටින විරුද්ධ පසෙ සහ එහි නායකයන් ලංකා කම්කරු කොංග්‍රසය හා එක්ව සිට රජය සමඟ වූ සටනට සහයෝගය දැක්වීමද වාර්ථාවකි.
4. ආරම්භයේ මෙම වැඩ වර්ජනයට එකඟවීම විරුද්ධ වූ සිටි රජයට සහයෝගය දැක්වූ වතු ජනතා කම්කරු සංසමයට එහි සභාපති ගාමිණී දිසානායක මහතාද අවසානයේදී සාමූහිකව තීරණයකට පැමිණියා පමණක් නොව අවසානයේ සාකච්ඡාවලට තමන්ට සහභාගි විය හැකිද? යනුවෙන් සුහදව තොණ්ඩමන් මහතාගෙන් අසා එතුමා සමඟ අත් එක්කරමින් ජනාධිපතිතුමා හමු වී සාමූහිකව තීරණයකට එළඹීමට හැකිවීම වාර්ථාවකි.
5. වර්ෂ 1880 දී දිනකට පිරිමි ගැහැණු අය ගත 33 ක්ද ගත 25 ක්ද වශයෙන් වැටුපක් ලද වතු කම්කරුවන්ට දැන් දිනකට රු.23.75 ලබා දුන්නා පමණක් නොව වැටුප් වෙනත් දිමනාවක් එකතුව වැටුප් වශයෙන් විශාල නොගසක් ලබාදීම වර්ථාවගත සිදුවීමකි.
6. පිරිමි ගැහැණු වෙනසක් නැතිව දෙපසකම වර්ෂ 1984 සිට සමාන වැටුපක් ලබාගැනීමට හැකිවීම එක් වාර්ථාවකි.
7. හේ වතු කම්කරුවන්ගේ හෝරබර් වතු කම්කරුවන් වශයෙන් හේදයක් නොමැතිව සියළු කම්කරුවන්ට දිනකට රු.23.75 ක වැටුපක් ලැබීමට පියවර ගැනීම එක් වර්ථාවකි.
8. වතු කම්කරුවන් සතියකට දින 6ක් වැඩ ලබාදීමට සහතිකයක් ලබාගැනීම වාර්ථාවකි.
9. වැඩ වර්ජනයට පසු ලංකා පොදු වෙළඳ සංසමය වැනි සංවිධාන වල සහයෝගය සහ ආශීර්වාදය ලැබීම වාර්ථාවකි.
10. වැඩ වර්ජනයේදී කිසිදු වන්තක කිසිදු නගරයක මොනසම් ආකාරයක හෝ කෝලාහල ඇති නොකර කිසිදු කලබලයක් ඇති කිරීමට ඉඩ නොතබා සාමයක් අවිහිංසාවෙන් අවසානය දක්වා කම්කරුවන් ස්ථිරව එකමුතු ලෙස ගැසිරීම වාර්ථාවකි.

මෙකී වාර්ථාවන් 10ට වඩා උසස් වාර්ථාවක් තොණ්ඩමන් මහතා විසින් පිහිටුවන ලදී. මෙය ඉතිහාසගත විය යුතු උසස් වාර්ථාවකි.

එනම් තොණ්ඩමන් මහතා එක් පැත්තකින් බලයේ සිටින රජයේ ඇමතිවරයෙකු වන අතර අනෙක් පැත්තෙන් එතුමා කම්කරු සංවිධානයක් වන ලංකා කම්කරු කොංග්‍රසයේ සභාපතිවරයාය. තොණ්ඩමන් ඇමතිවරයා සාමාජිකයකු වන රජයේ අයිතිවාසිකම් ඉල්ලා කම්කරු නායකයා වන තොණ්ඩමන් මහතා ලංකා කම්කරු කොංග්‍රසය වෙනුවෙන්ද, අනෙකුත් කම්කරු සංසම් යනුවෙන්ද සිදුකල සටන තවත් ලෙසකින් කියන්නේ නම් තොණ්ඩමන් මහතාට විරුද්ධව තොණ්ඩමන් මහතා ගෙනගිය සටන. මෙම සටනින් තොණ්ඩමන් ඇමතිතුමාට කම්කරු නායක තොණ්ඩමන් මහතා ජයග්‍රහණය කරනු ලැබුවාය. මෙවැනි පුදුමාකාර සටනක් ලෝකයේ වෙන කිසිදු රටක සිදු වී නොමැත.

**දෙමළ භාෂාවේ වර්ධනය පිණිස තොණ්ඩමන් මහතාගේ ඉටු වූ සේවය**

වර්ෂ 1956 දී එස්. ඩබ්. ආර්. ඩී. බණ්ඩාරණායක මහතා සිංහල පමණක් වූ නීතිය පාලිමේතේතුවේ සම්මත කළේ දෙමළ භාෂාව කථා කරන ජනතාවගේ මහත් විරෝධය මධ්‍යයේය.

මේ නිසා ලංකාවේ වෙසෙන දෙමළ භාෂාව කථා කරන ජනතාවට තමන්ගේ නිසා අයිතිය අහිමිවිය. ඒ කාලය දක්වා රටේ දෙමළ, සිංහල, ඉංග්‍රීසි යන භාෂා වත් තුනම රජයේ මට්ටමෙන් සමානව භාවිතා වෙමින් පැවතිණි.

සිංහල පමණක් නීතිය මගින් සිංහල භාෂාව රජයේ භාෂාව බවට පත් විය. දෙමළ සහ ඉංග්‍රීසි භාෂාව ඉවත් කළහ. මේ හේතුවෙන් ලංකාවේ පුරවැසියන්ගෙන් කොටසක් වන දෙමළ ජනතාව තම භාෂා අයිතිය අහිමි වූ පුරවැසියන් බවට පත්වූහ.

දෙමළ භාෂා අයිතිය නැවත ලබා ගැනීම සඳහා දෙමළ නායකයන්, දේශපානඥයන් ඉතාමත් උනන්දුවෙන් ක්‍රියා කළහ. සත්‍යග්‍රහණ, භාෂා සටන, පොදු රැස්වීම්, විරෝධතා තීරණ වැනි මාර්ගවලින් තම විරෝධතාවය පෙන්වූම් කළහ.

තොණ්ඩමන් මහතා තත්වය දැන සිටියේය. වඩුකකෝඩෙය තීරණය සම්බන්ධයෙන් එතුමා ප්‍රකාශනයක් නිකුත් කර තිබුණේය. එහි මෙසේ ප්‍රකාශ කර තිබුණි. "ස්ව දෙමළ පාලනයක් ඉල්ලීම තමන්ට හෝ ලංකාව තුළ කම්කරු කොංග්‍රසයට හෝ සම්බන්ධ නොවේ." යනුවෙනි. එහි පැහැදිලි කිරීම් එතුමා විසින් ලංකා කම්කරු කොංග්‍රසය විසින් නිකුත් කරන පුවත්පතෙහි පළකරනු ලැබීය.

වර්ෂ 1977 පොදු මැතිවරණය සිදුවිය එහි කාලය අතරතුර එස්. ජේ. ඩී. සෙල්වනායලම මහ සභාපති, පොත්තම්බලම් මහත්වරුන් මියගොස් සිටියහ. එම නිසා එම නිදහසෙන් නායකයා වශයෙන් සිටියේ සභාපති තොණ්ඩමන් මහතා පමණි.

**විරුද්ධ පක්ෂයේ නායකයා විමේ අවස්ථාව ලැබීම**

විරුද්ධ පක්ෂ නායකයා කවුද යන්න ප්‍රශ්නයක් වූ අවස්ථාවේදී විරුද්ධ පක්ෂ නායක තනතුරු දුටුව එක්සත් විමුක්ති පෙරමුණට හිමි විමේ අවස්ථාවක් උද විය. එම පක්ෂයේ නායකයා තොණ්ඩමන් විමේ නිසා විරුද්ධ පක්ෂ නායක තනතුරු එතුමා හිමි යුතු බවට සමහර අය අදහස් දැක් වූහ.

"මම එම පක්ෂයෙන් තරඟ වැදුණේ නැත. එම නිසා විපක්ෂ නායක වනතුරු සඳහා මට අයිතියක් නැත." යනුවෙන් සටහන්ව තොණ්ඩමන් මහතා කියා සිටියේය.

**භාෂාව පිළිබඳ නායකයා**

අද තොණ්ඩමන් මහතා පාර්ලිමේන්තුවේ ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් සරලව කථා කරයි. බාධා ඇති කරන විරුද්ධ පක්ෂ සාමාජිකයන්ට තදින් ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන්ම උත්තර දෙයි. විවදයට සහගාමි වී නමාගේ පැත්තෙන් සාධාරණත්වය පෙන්වූම් කර අසන අය පිලිගත හැකි ආකාරයට කරුණු දක්වා සිටී.

**පුවත්පත් සම්මුඛ සාකච්ඡාවලදී**

ඉංග්‍රීසි පුවත්පත් වාර්ථාකරුවන් ලෝක පුවත්පත් වාර්තාකරුවන් එතුමාගෙන් ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් ප්‍රශ්න අසන අවස්ථාවේදී එතුමා සැනෙකින්ම දෙන පිළිතුරු ඉතා භාෂා ජනකය. වාර්ථාකරුවන් එතුමා මැඬිමට උත්සාහ ගතහොත් එතුමා වාර්ථාකරුවන් මර්ධනය කරනු ලබයි. දේශපාලන ප්‍රශ්නවලට ස්ථිර පිළිතුරු සපයයි. අසල සිටි අසන්නකුට මෙතරම් ඉංග්‍රීසි දැනුමක් මෙතරම් විෂය පිළිබඳ දැනුමක් මෙතුමාට කෙසේ ලැබුණේද යන්න පුදුමයට පත්වනු ඇත. උපදින විටම සම්පූර්ණව ඉපදුනු පුද්ගලයකු ලෙස සිහිමට හැඟේ.

වර්ෂ 1981 දී පස්වන ලෝක දෙමළ පර්යේෂණ සම්මේලනය මදුරාසියේ පවත්වන ලදී. එහි රජයේ අමුත්තකු ලෙස සහගාමි වී කථා කල තොණ්ඩමන් මහතා ලංකාවේ දෙමළ ජනතාවට ලැබී ඇති දෙමළ අයිතින් පිළිබඳව ආවේණිකයෙන් කථා කළේය. එතුමා මෙසේ කීය.

"කුමන ප්‍රදේශවල දෙමළ ජනතාව වාසය කරන්නේද, එහි දෙමළ භාෂාව වර්ධනය කිරීමට අප උදව් විය යුතු බවට මම ඉල්ලා සිටිනවා."

උදහරණයක් වශයෙන් අවි වාසය කරන ශ්‍රී ලංකාව ගත හැකිය එහි 30% දෙමළ භාෂාව කථා කරන අයද 70% දෙමළ කථා නොකරන අයද සිටිති.

**සභාපතිතුමා පැවැත්වූ පුර්වතා මෙහෙයුම**

වර්ෂ 1985 ක්වු ජුනි මස එක් දවසකි හදිස්සියේම ඔහුගේ හදවතේ අදහසක් පහල විය. එනම් කඳුරටෙහි වතු ප්‍රදේශ සිය ල්ලේහිම දින 3ක් පුර්වතා මෙහෙයුමක් පැවැත්විය යුතු බව එම අදහසයි. මෙම අදහස ලංකා කම්කරු කොංග්‍රසයේ ගාබා මගින් දින 3ක් පැවැත්වීමට එතුමා විසින් පියවර ගන්නා ලදී. 3 වන දිනයේ ප්‍රධාන රැස්වීමට අවසන් කල අවස්ථාවේදී පුදුමයට පත් කරන එම දැන්වීම එළිදරව් කළේය. එය මෙසේය.

"වර්ෂ 1985 ක්වු දෙසැම්බර්මස 31 වන දිනට ප්‍රථමයෙන් ඉන්දිය වංශයේ වතු කම්කරුවන්ගේ පුරවැසි ප්‍රශ්නයට හොඳ විසඳුමක් නොලැබුණි නම් මෙතෙක් කල් මා විසින් අනුගතය කල ප්‍රතිපත්ති නායකත්වය පරාජය වුවා සේ සැලකිය යුතුය. එම නිසා මම සභාපතිකමෙන් ඉවත් වී මට වඩා උද්යෝගයෙන් දැක්මක් ඇති නායකයෙකුට ඉඩ දීම සඳහා පසුබට වන්නේ නැත.

**ස්වකීයත්වය අහිමි නොකල මධ්‍යස්ථ නායකයා**

කෝවිලෙහි "කිරුවිලා" උත්සවය පැවැත්විණි. සමිතිසි පරණ කෝපයක් ගිනේ තබාගෙන සිංහල පිරිසක් වතුකම්කරුවන්ට පහර දුන්හ. වතු කම්කරුවන් ප්‍රතිපහර දීමෙන් කෝලාහලය උත්පන්න විය.

මේ සම්බන්ධව පුවතපත් වාර්ථාකරුවන් තොණ්ඩමන්ගෙන් "එසේ කිරීම හරිද" යනුවෙන් ඇසිය එයට එතුමා උත්තර දෙමින් "පහර දීමට ප්‍රතිප්‍රහාර දීම පොද්ගලික ආරක්‍ෂාවේ හොඳ මාර්ගයකි."

නැවතත් වෙනත් අවස්ථාවක තවත් පුවත්පත් වාර්ථාකරුවකු තොණ්ඩමන් මහතා අසුකර ගත්තේය.

"මබ අවිංසාවාදියෙන් සත්‍යාභ්‍රතණයහි විශ්වාසය ඇති පුද්ගලයන් වැනි ඔබ පහර දෙන අයට ප්‍රති පහර දීම පොද්ගලික ආරක්‍ෂාවේ හොඳම මාර්ගය යයි කීම හරිද"

එයට තොණ්ඩමන් මහතා ඉතාමත් දැස ලෙස උත්තර දුන්නේය. මහත්මාගාන්ධි ශ්‍රේෂ්ඨ අවිංසාවාදියෙන් ඔහු සිදු කලේ ගතවත් ගිතයයි ඔබ තගවත් ගිතය කියවා තිබේ නම් මෙම ප්‍රශ්නය මගෙන නොඅසනු ඇත.

තවදුරටත් එතුමා "සන්නියාසිවරයෙකු එක් බියගුල්ලෙන් නොවේ ඔහු එක් ප්‍රතිපත්තියක් උදෙසා අවිංසාව අනුගමනය කලේය. එම නිසා අවිංසාව අනුගමනය කලේය. එම නිසා අවිංසාවාදී පුද්ගලයකුට කාටත් පහර දී විනාශ කිරීමට හැකිය යන්න තේරුම් නොවේ. වැස්සිට හින්දු ජනතාව දෙවියන්සේ සලකා පූජා පවත්වති. එසේ වුවද එම හින්දු ජනතාව තුළ තමාට මරන්න එන වැස්සිට මරන්න " යනුවෙන් කියමනක් තිබේ. මෙම කියමනෙන් මමත් සැහිමකට පත් වෙතවා.

**අවුරුදු 84 දී උද්යෝගයෙන් පිරුණු තරුණයා**

එතුමා තරුණයෙකි.

සම්පූර්ණ වී ඇත්තේ අවුරුදු 84 කි

අදත් එතුමා උද්යෝගයෙන් පිරුණු තරුණයෙකු ලෙස සිටී.

සහගාහි නොවන අංශ කිසිවක් නැත කම්කරු සංසම් දේශපාලනය කලාව, සංස්කෘතිය, දේමල භාෂා සමාජයේවා පවුල වැනි සියලුම අංශවලින් එතුමාට උනන්දුවක් හා ප්‍රඥාවද තිබේ.

ලෝකයේ එතුමා නොදැකපුරටත් නැත. ගියේ නැති රටක් නැති දේශයේ සහ පුර්ණ භාරත දේශය පමණේ මේ රටවල් දෙකම සංස්කෘතික ලක්‍ෂණවලින් එකම බැඳී පවතින බව එතුමාගේ අදහසයි.

උත්සාහ සහ මහන්සි වී වැඩ කිරීම එතුමා තුලින් උපත ලද්දකි. උද්යෝගයෙන් එතුමා තරුණයෙකි. අලසම අක්‍රිය සිටින අයට එතුමා ප්‍රිය නැත.

එතුමා සියලු ජනතාව ද සියලු ජාතින්ද සියලු ආගම්වලද එකලෙස සමානව ප්‍රේම කරයි.

ඉණ්මහක් ලෙස එතුමා කිසිවකු ප්‍රයෝජනයට ගත්තේ නැත. තමන්ට උපකාර කල සියල්ලන් තම සිනේ තව දුරටත් රඳවාගෙන ප්‍රශංසා කරයි.

අරමුණු 5 ක් සඳහා එතුමා තමන් කැපකර ඇත. ලංකාවේ වාසය කරන ඉන්දිය වංශයන්ට පුරවැසිකම ලගාදීම ජන්ද බලය වතු කම්කරුවන්ට වැටුප් වැඩිකිරීම - කාන්තාවන්ට සමාන අයිතිවාසිකම් වතු කම්කරු ජනතාව උසස් අධ්‍යාපනය හොඳ වාසස්ථානයක් හා ඉඩමක් ලැබිය යුතු බවට වූ එම අරමුණු කිහිපයකි.

එක්සත් භාවයෙහි සෙලවිය නොහැකි විශ්වාසයක් තබා තිබේ. නමුත් මෙම එක්සත් හේදයකදී දැකිය හැකි එක්සත් කමක් විය යුතු අතර විශාල ජාතියක් සුළු ජාතික කොටසක් ගිල ගැනීමේ එක්සත් නොවිය යුතු බව තව දුරටත් අදහසයි.

එක් ජාතියක් තම ස්වකීය අහිමි නොකල යුතුය. අහිමි කිරීමද කල නොහැක. එසේම අනෙක් ජාතින් අහගැර වෙනම ජීවත් වීමටද නොහැක. විශ්වාසය තබා විවෘත හදවතින් සියළු දෙනාම අපමනාප භාවයෙන් එක්සත් ජීවත්විය යුතුය යන්න එතුමාගේ අදහසයි.

එක් එක් අවස්ථාවන් වලට සරිලන ආකාරයෙන් එක් නායකයකුගේ සටන් ක්‍රමද ධර්ම සුද්ධව පිලිබඳ උපයා මාර්ගද සුදුසු ලෙද වෙනස් කරමින් තමන් අත්ගමනය කරන වතුකම්කරුවන්ටද පොදු ජනතාවටද යහපත් ක්‍රමක්ද එය ලබාදීමට මහත් පියුතුය. එය නායකයකුට සුදුසු ලක්ෂණයක් බවට එතුමා ආකල්පයකි. සෑම ගුණාංගයකින්ම පිරුණු නායකයකු ලෙස තොණ්ඩමන් මහතා හැදින්විය හැකිය. එතුමා උද්යෝගයෙන් සිටීමේ දැකිය හැක.

සුර්යා මෙන් බැබැලීම

දිනෙන් දින සුර්යා ප්‍රකාශ වෙයි. එසේ වුවද එහි දක්ෂභාවය අඩු නොවී

බලය අඩු නොවී වතුකම්කරුවන් මාධ්‍යයෙහි නොකඩවා ක්‍රියා කරමින් දිනෙන් දින ප්‍රාග්ධන සුර්යා මෙන් එතුමා බැබැලෙනු දැකිය හැකිය.

එතුමා කවුද? එතුමාගේ තරුණකමේ රහස කුමක්ද?

එතුමා සෞම්‍යමූර්ති තොණ්ඩමන් මහතාය. තරුණකමේ රහසය දක්ෂභාවයයි.

ග්‍රාමීය සංවර්ධන හා අත්කර්මාන්ත ඇමති තොණ්ඩමන් මහතා සියල්ලන්ට වඩා ලංකාවේ වාසය කරන ලක්ෂ හසක ඉන්දිය වංශයෙන් එන ජනතාවගේ හදවතේ ප්‍රේමණිය භාවයෙන් සලකන වතුකම්කරුවන්ගේ කිරුළ නොපැද වූ රජතුමෙකි තොණ්ඩමන් මහතා.

"අගවයි" යනු යමෙකුට වාසය සම්පූර්ණ වීම පූර්ණ වූ අවුරුද්ද යන අර්ථයයි. තොණ්ඩමන් මහතා 1996.08.30 වන දිනට අවුරුදු 84ක් සම්පූර්ණ වේ එසේ වුවද එතුමා අවුරුදු 84 ක් පිරුණු තැනැත්තකු ලෙස විශ්වාස කිරීමට කවුරුත් සුදනම් නැත.

කෙනෙකුගේ වයස ඔහු ඉපදුන් දවස සිට ගනන් බලනු ලබයි. එසේ වුවද එය ගර්ථයේ වයස පමණක් වන අතර හදවතේ වයස නොවේ. මනුෂ්‍යාගේ වයස මිස ඔහු තුළ ඇති මනසේ වයස කිව නොහැක යමෙකුගේ ගර්ථයේ වර්ධනය වී තිබුණද කෙසේ පැහි තිබුණද ඔහුගේ මනස පමණක් තරුණව තිබුනහොත් ඔහු තරුණයකි.

ඔහුගේ වෙහෙස වීම ස්වාභාවය සේවය යන සියල්ලම යෞවනත්වයෙන් පිරී පවතී. මෙම සත්‍ය "ගර්ථයට වයසක් වේ. මනසට වයසක් නැත." යනුවෙන් හඟවත් ගිතියේ සඳහන් පත්‍රයට උදහරණයකි.

ජීවිත කාලයේ තුළම අන් අය වෙනුවෙන් සේවය කිරීම තව අරමුණ කරගත් තොණ්ඩමන් මහතාට වයස 84 ක් විය ඇත. එතුමාගේ මනස අවංක තරුණ මනසකි. දරුවකුගේ හදවතකි.

හුමාන් යනු හුමීයට අධිපතිය සීමාන් යනු වස්තුවට අධිපතිය. යනුවෙන් අර්ථ දක්වන ආකාරයට තොණ්ඩමන් යනු සේවයට අධිපතිය යන තේරුම දීම වරදක් නොවේ.

තොණ්ඩමන් මහතා යෞවනත්වයෙන් තබා ඇත්තේ සේවයකි. එතුමාගේ යෞවනත්වයේ රහස එයයි.

**දෙවියන් දුන් වරම**

කඳුරුවෙහි ජනතාවට එක් දක්ෂ නායකයකු අවශ්‍ය විය. ඔහුට තොණ්ඩමන් මහතාගේ රූපයෙන් දෙවියන්ට මවා එවූ බව සැලකිය හැකිය.

තව සමාජය. රට උදෙසා වෙහෙස වීම සඳහා ඒ ඒ අවස්ථාවලදී දෙවියන් විසින් කෙනෙකු යවා ඇත. මෙවැනි අය සිංහල පුත්‍රය කු පවසා ඇත. එලෙසම ඒබ්‍රහම් ලින්කන්, ගාන්ධි, තේරු. කාල් මාක්ස්, මලතින් මාටින් ලුතර්, සිං. වැන් අය තම තමන්ගේ ජනතාව වෙනුවෙන් කැපවී සේවය කිරීමට ඒ ඒ කලාවලදී උද පූන.

එවැනි ආකාරයට බිහිවූ තැනැත්තෙකි. තොණ්ඩමන් මහතා. තවත් නාරගත් ක්‍රියාව ඒ ආකාරයෙන්ම ඉටු කරන තැනැත්තෙකි. ජයග්‍රහණය ලබන්නේ කෙසේද යන්න ඔහු සමගම සිටිමින් අවධානය යොමු කරන තැනැත්තන් පවා පුදුමයට පත් වනු ඇත. රටේ සියලු මට්ටමේ ජනතාව සාමාන්‍ය අන්දමින් ඇසුරු කරයි. අති උතුම් ජනාධිපති අඟමැති. දේශීය විදේශීය නායකයන් සමාන වතු කම්කරුවන් ඔවුනොවුන්ට දිය යුතු ගෞරවය තත්වය දී ආශ්‍රය කිරීමේ පුරුද්ද එතුමා තුළ ඇත.

තොණ්ඩමන් මහතා සමග ආශ්‍රය කරන අය. තර්ජන කරන අය කවරෙකු වුවද ස්වල්ප කාලයක් කථාකලහොත් එතුමාගේ හදවතේ සත්‍යභාවයදී අවංකභාවයද. අවබෝධ කර ගත්තේය. සතුරන් පවා එලෙසම තොණ්ඩමන් මෙතරම් යහපත් මනුෂ්‍යයෙකුද එතුමා තමන්ගේ අරමුණ උදෙසා වෙහෙසනවා එතුමාගේ ප්‍රතිපත්ති පිලිගත නොහැකි වුවද එවැන්හොද මනුෂ්‍යයකුට පිලිගනිමු. එතුමාගේ විශ්වාසයට සහ ගතිපැවතුම්වලට අපි ගරු කරමු. එසේ කියති.

යම් කම්කරුවෙකු කෙතරම් දුප්පත් වුවද ඔහුගේ ප්‍රශ්ණය කුමක්ද යන සොයා බලති. ඔහුට අමතන ආකාරයට උදව් කල හැකිද එවැනි ක්‍රියාමාර්ග සොයා බලා උදව් කරන්නේය. එතුමාගේ සංවිධානයේ වර්ධනයට තොණ්ඩමන් මහතා විසින් අනුගමනය කරන ස්වකීය වැඩ පිලිවෙලට ගත්තිය ලබා දී ඇත.

මෙම වයසේදී එතුමාගේ නියමිත කාලය කුමන හෝ ක්‍රියාවක් ඉටු කර අවසන් කරයි. යම් වැඩසටහනකට එක්වූයේ නම් එය කුමන හේතුවක් නිසා හෝ අත්හිටුවීමට එතුමා කැමති නැත. රාත්‍රී 2.00ට පැමිණ නිදහස්වන උදෑසන 6.00 ට වැඩසටහන් වලට කෙසේ හෝ ගොස් සහභාගී වනු දැකිය හැකිය. නිදහස්වන කුමන වෙලාවද හැටිවන්නේ කියවද වැඩසටහන් වලට සහභාගී වන්නේ කෙසේද යන්න පුද්ගලයන් වේ.

ලෝකයේ රටවල්වල සංචාරය කරනු ලබන්නේය. ලෝක සම්මේලනවලට සහභාගීවන්නේය. මධ්‍යම රාත්‍රියේ ආපසු රටට පැමිණෙයි. පසු දින උදෑසන 9.00 කම්කරු කොංග්‍රසය කාර්යාලයේදී පෙ.ව. 10.00 ට පාඨලිමේන්තුවේදී පෙනී සිටියි. කාර්යාල කටයුතු නියමිත ලෙස ඉටුවෙයි. එතුමාගේ වෙහෙස ගන්විය වැඩ පිලිවෙල දැක පුද්ගලයන් නොවූ පුද්ගලයකු නැත කරමිය.

තොණ්ඩමත් මහතා භාරගත් කාර්යයන් බොහොමයක් ජයග්‍රහණය ලබා ඇත. සමහර කාර්යයන්හි පරාජයද ලබා තිබේ. එසේ වුවද ජනතාව ඔහුට විශ්වාස කිරීමට සූදනම් විය. "ඈ පරාජය වුවද හෙට ජයග්‍රහණය ලබනු ඇත." යන විශ්වාසය ඔවුන් තුළ වර්ධනය වී ඇත. තොණ්ඩමත් මහතා වැනි තම ජනතාව උදෙසා කැප වූ මහත්සිය මුදල් වස්තුව කැපකල වෙනත් නායකවකු දැකිය නොහැකි කරමිය.

**ආචාර්ය තනතුරු ලැබිය යුතුවූ උතුම් පුත්‍රයා**

ලංකා වතු කම්කරු කොංග්‍රසය මෙතෙක් කාලයක් පවත්නාගෙන යාම එතරම් පහසු කාර්යයක් නොවේ. එමකරුණ උදෙසාම කුමන විශ්ව විද්‍යාලයක් මගින් ආචාර්ය පදවිය දී ගැන කල හැකිය.

තොණ්ඩමත් මහතා කාලවල් 3ක නායකයෙකි. එනම් නිදහස් ලැබීමට පෙර සුදු ජාතිකයන් වතු පාලනය කල අවස්ථාවේ දීද එතුමා කම්කරුවන්ගේ නායකයාය නිදහසට පසුද නායකයා විය. වතු නැවතත් දේශීය පාලනයට සටන් වූ පසුද එතුමා නායකයා විය. තොණ්ඩමත් මහතා තම ජනතාවගේ ගැලවීම උදෙසා පහල වූ නායකයෙකි. යම් කාර්යයක් ඉටු කිරීම පිණිස දේව අනුග්‍රහයෙන් පහල වූ නායකයෙකි. බොහෝ ජයග්‍රහණ දුටුවේය. ඉතුරුව තිබෙන කාර්යයන්හිදී එතුමා ජයග්‍රහණය ලබන බව කියා කය. එයට අවශ්‍ය කියෑක ගාවය එතුමා තුළ ඇත. ඒ සඳහා අවශ්‍ය සැලැස්මද එතුමා වෙත පවතී.

**තොණ්ඩමත් මහතා කල සේවය තුන් ආකාරය**

1. කම්කරු සංගම් සේවය
2. දේශපාලන
3. සමාජ සේවය

මෙම තුන් ආකාර සේවයට තොණ්ඩමත් මහතා හොකඩවා ඉටු කරමින් සිටී. එතුමාගේ කාලයට පසුද මෙම සේවය එසේම ඉටුවනු ඇත.

**තොණ්ඩමත් අරමුදල**

"තොණ්ඩමත් අරමුදල" යනුවෙන් එක් සංවිධානයක් ආරම්භ කළේය. එයට ලක්ෂ 10 ක මුදලක් ප්‍රාග්ධනය ලෙස යෙදවූ වේය. එය ආරම්භ කිරීමේ උත්සවයට ප්‍රධාන අමුත්තා ලෙස සහභාගී වූ ලංකාවේ අගමැති ආර්. ප්‍රේමදස මැතිතුමා එක් ලක්ෂයක මුදලක් ප්‍රධානය කර එය සාර්ථක වේවායි. සුභ පැතු වේය.

මෙම අරමුදලට මුදල් එකතු වීම සඳහා සමහර යහපත් ක්‍රියා තම සිතෙහි සැලසුම් කර තිබේ. වතුකම්කරුවන් සිතන්නේ නම් එය එක් වර්ෂයක් තුළ එකී අරමුදල කෝටි ගනණින් පිරවිය හැකිය.



## Message

*"The ILO Colombo wishes Hon. Thondaman, President of the Ceylon Workers' Congress a very Happy Birthday on 30th August 1996.*

*In view of past achievements and past cooperation, the ILO Colombo would like to take this opportunity to thank the Hon. Thondaman and the CWC for their very pro-active participation in ILO activities, not only at the national level, but also in an international context.*

*The significant contribution by Hon. Thondaman is reflected by the fact that he has been in the official delegations to the ILO since the 1950s and a member of the Governing Body of the ILO from 1954 until he became a Cabinet Member in 1978.*

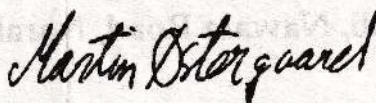
*On the international scene the CWC and Hon. Thondaman have contributed to a number of regional and international activities regarding workers rights and workers representation. The CWC was in the forefront of creating a regional trade union body in the SAARC countries, and Hon. Thondaman was instrumental for the CWC in affiliating with the ICFTU in 1953.*

*A look into the future reveals that a large number of tasks require the utmost attention and the coherent action of trade unions in particular, and the ILO Colombo looks forward to the continued cooperation in areas of workers education as well as the many activities with tripartite representation.*

*The ILO Colombo wishes Hon. Thondaman a very Happy Birthday and hope that in his leadership the CWC will prosper in many more years to come.*

*Best regards*

*Yours sincerely,*



**Martin Ostergaard**  
Officer-in-Charge

*On the occasion of the*

**84<sup>th</sup>**

***Birthday***

*of*

**Hon. S. Thondaman**

**The Minister of Livestock Development**

**&**

**Rural Industries,**

*The Management & Staff of the*

*National Livestock Development Board*

*sends their heartiest & warmest*

*greetings.*

**NATIONAL LIVESTOCK DEVELOPMENT BOARD**

**No. 40, Nawala Road, Narahenpita, Colombo - 5.**

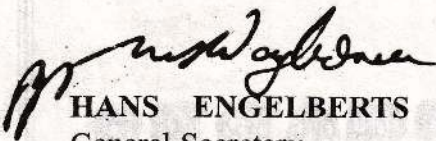
## Message

*Public Services International (PSI), on behalf of 20 million workers in the public services, sends you its best wishes on the occasion of your eighty-fourth birthday.*

*Your tireless work for many years on behalf of the Tamil plantation workers and on behalf of the wider community of Sri Lanka as a politician have earned you well-deserved respect in the Asia Pacific region. In 1992 you received the title of Outstanding Tamil of the Year in recognition of your achievements. Four years on, you are still giving your best to Ceylon Worker's Congress and to the community at large.*

*PSI wishes you many more years of health, success and happiness.*

Yours sincerely,



**HANS ENGELBERTS**  
General Secretary  
Public Services International.

*Best Greetings*

*Of The Day*

BRAND NEW  
AND  
RECENT MODEL CARS - VANS

Available For Hire, With / Without Driver

**Mal Key Rent - A - Car - Pvt. Ltd.**

58. PAMANKADA ROAD, COLOMBO - 5.

(NEAR KIRULAPANA)

TEL . 584253, 502494 (FAX)

OUR VERY BEST WISHES

**SRI MANIMALAR STORES**

GENERAL MERCHANT

Manimalar Complex :

**157/2, SRI KATHIRESAN STREET, COLOMBO - 13.**

Tel : 323277, 431520, 449784, 449794, 449799    Telex : 22477    Fax : 446629

ASSOCIATED FIRMS

Manimalar Agency Post Office

Manimalar Communication Services

Manimalar Video Vision

Manimalar Lodge

Stores : 434870

*With best Compliments from*



# NOEL KUMARAPPERUMA

Supplier of Plastic & Polythene Raw Materials  
Crush Materials & Tea Dealer.

**No. 42,  
2nd Lane,  
Ratmalana.**

**Tel : 611757  
Cel: 071-25170**

*With best Compliments*

&

*Heartiest Greetings*



**Adamjee Lukmanjee & Sons Ltd.**

140, Grandpass Road,  
Colombo 14.

**ALS**

*With best Compliments from*



**SABAH LANKA (PVT) LTD**  
**CASABAH JEWELLERS (PVT) LTD.**

NO. 68, MUHANDIRAMS ROAD,  
OFF DUPLICATION ROAD,  
COLOMBO -3  
TEL/FAX : 341996

*With best Compliments from*



# **ISHARA TRADERS**

438, HAVELOCK ROAD, COLOMBO -6, SRI LANKA.  
TEL: 580467, 593302, FAX: 94-1 - 502225.

## **COMMERCIAL VEHICLES**

166, MAYA AVENUE, COLOMBO-6, SRI LANKA, TEL : 588041

## **MOTOR CARS**

447, UNION PLACE, COLOMBO -2

## **BRANCHES**

260, KATUGASTOTA ROAD, KANDY. TEL : 08-32060 FAX : 94-8-32060  
726, COLOMBO ROAD, KURANA, NEGOMBO. TEL : 031-4368

## **RESIDENCE**

168, MAYA AVENUE, COLOMBO 6. TEL : 587221

*With Best Compliments  
from*



**505**

# Apparels (Pvt) Ltd.

## City Office

38, Sir Ernest de Silva Mawatha,  
Colombo 3, Sri Lanka.  
Tel : 576707 Fax:576708

## Factory

Hauteville Estate, Agrapatana,  
Nuwara Eliya District , Sri Lanka.  
Tel: 0512 -760



OUR CHOICEST GREETINGS ON

WISHING THE FUNCTION  
EVERY SUCCESS

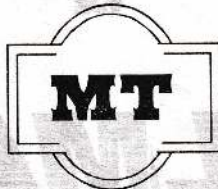
**1<sup>ST</sup> CHOICE**

WHOLESALE DEALERS IN TEXTILES  
AND FANCY GOODS

Crystal Place Supermarket,  
100/7/A, Keyzer Street, Colombo - 11, Sri Lanka.  
Tel : 430517, 449166

*Best Wishes*

*From :*



**MICRO TEXS**

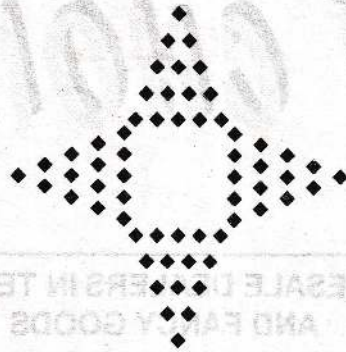
Wholesale Dealers in Readymade Garments

122 - 3/A, Keyzer Street,  
(Super Paradise Super Market)

Colombo - 11.

Tel : 437638

**OUR CHOICEST GREETINGS ON  
YOUR BIRTHDAY**



**TATA**

**INDUSTRIES (PVT) LTD.**

**&**

**COLMANS**

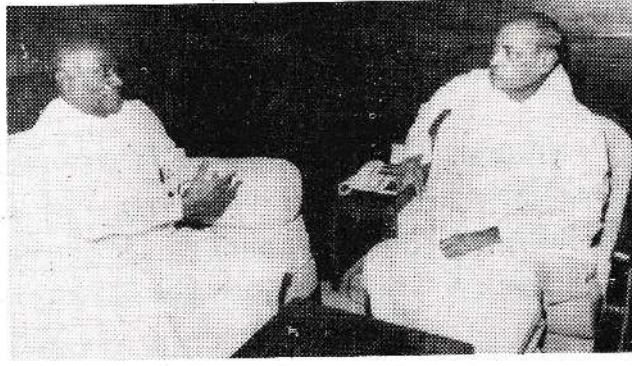
**GARMENTS INDUSTRIES (PVT) LTD.**

77, Dharmapala Mawatha, Colombo 3.

Tel : 433120, 433121, 436518

Fax : 449111

Tlx : 21726 TataCE



முன்னால் இந்தியத்தலைவர்  
நரசிம்மராவும் நமது தலைவரும்



The Hon. Minister with Her Excellency Elisabeth  
Dahan the French Ambassador to Sri Lanka,  
on her courtesy visit to his Ministry



பரிசுத்த பாப்பரசரும்  
பார் போற்றும் உத்தமரும்.

வன்முறை வேண்டா வழிகாட்டி எப்போதும்  
தன்முறை தவறாத் தலைவரேறு - நன்முறை  
வேண்டித் தவமிருக்கம் வீரர் குலத்தோன்றல்  
தூண்டிக் கெடுக்கா தவர், நீண்டு வாழ்கவே



# Subramaniam & Co.

DEALERS IN GUNNY BAGS

166,  
Central Road,  
Colombo - 12.  
Tel : 072 - 65973

தேயிலைத் தோட்டத்தில் தேம்பலைப் போக்கியவர்  
வாயிலார்க் கெல்லாம் வரமளித்த - கோயிலானார்  
நாயினும் கீழாய் நலிந்த தமிழர்க்குத்  
தாயினும் தாயான தாய் வாழ வேண்டும் பல்லாண்டு.

# Nithyakalyani

JEWELLERS

40

நித்யகல்யாணி  
ஜுவெலர்ஸ்

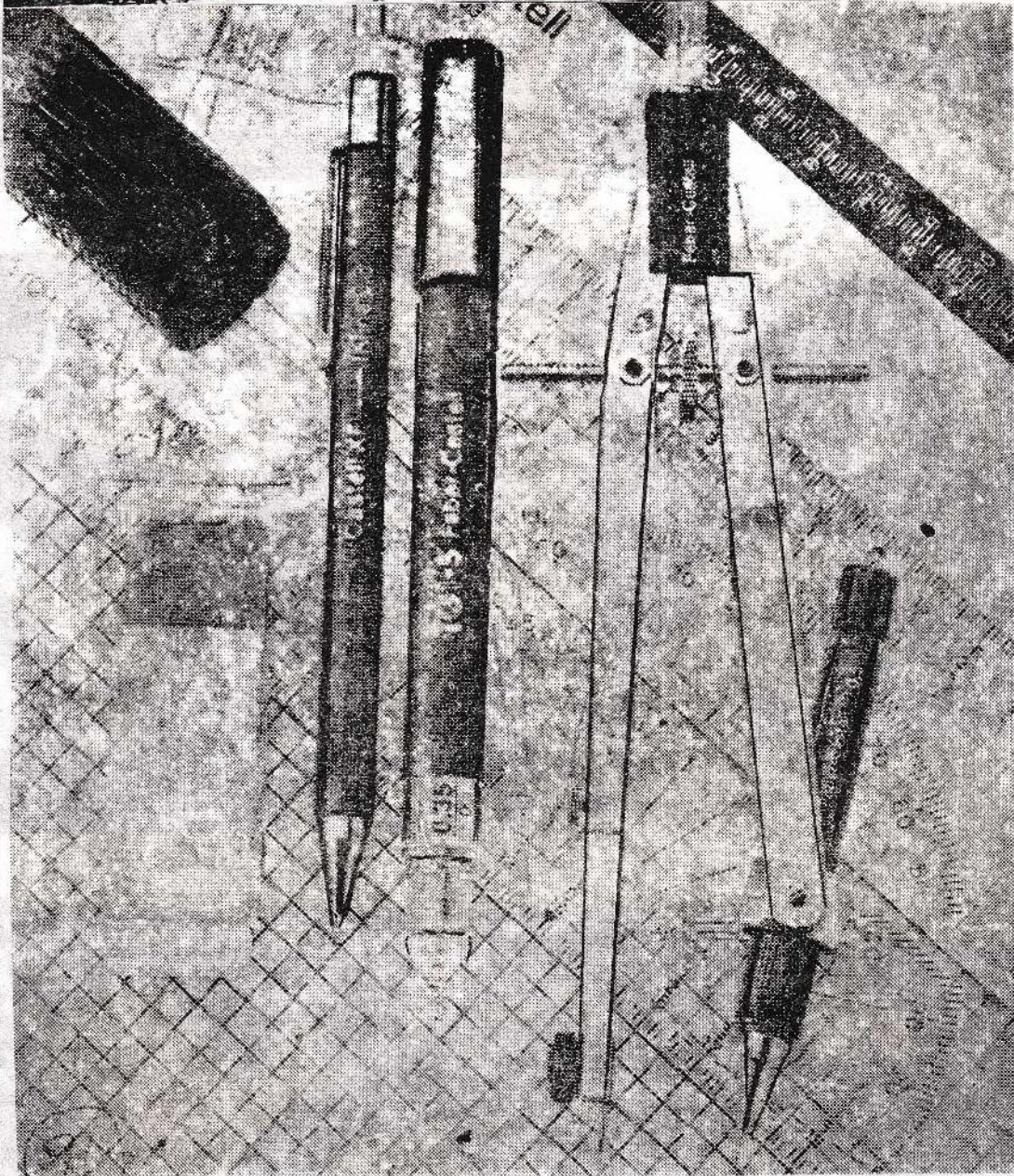
நித்திய கல்யாணி  
ஜுவலர்ஸ்

NO. 40, SEA STREET, COLOMBO - 11. TEL : 421617, 329847

*With Best Compliments*

# Faber-Castell

*From*



## FREE LANKA TRADING CO. LTD.

409, Galle Road, Colombo - 3.

Tel : 575241 - 3

1996

# உழைப்பாளர் தனத்தல்



WITH BEST COMPLIMENTS FROM

# EURO CAR MART(PVT) LTD.

NO.6, STATION PASSAGE  
COLOMBO 2.

Tel :325228 Fax :348662

WITH BEST COMPLIMENTS FROM

# NUTRENA FEEDS

NUTRENA (PVT) LIMITED  
P O BOX 2, EKALA  
SRI LANKA

Tel: (94)-071/ 52600 - 2  
Fax: (94)-071/ 51233

*Greetings on Your Birthday*

தனந்தரும் கல்விதரும் ஒருநாளும் தளர்வறியா  
மனந் தரும் தெய்வ வடிவந்தரும் நெஞ்சில் வஞ்சமில்லா  
இனந்தரும் நல்லாந் தரும் அன்பர் என்பவர்க்கே  
கனந்தரும் பூங்குழலாள் அபிராமி கடைக்கண்களே

வெளிநாட்டுப் பிரயாண ஒழுங்குகளுக்கு

கொழும்பு

மாநகரில்

ஒரே ஸ்தாபனம்

**DUSITA**

TRAVELS & TOURS PVT LTD.

177, OLD MOOR STREET, COLOMBO - 12.

TEL : 343125 - 8 FAX : 337465

நம்புக்கை

நுணயமான

கிளைகள்

துசிற்றா விசேஷ சந்தை

32ஏ, காலி வீதி, தெழிவளை.

தொலைபேசி - 739032

துசிற்றா தனியார் நிறுவனம்

177, பழைய சோனகத் தெரு, கொழும்பு - 12.

தொலைபேசி - 343125 - 8

*With Best Compliments*

*From :*

**Film**

**Location**

**Services**

**(Pvt) Ltd.**

790, Kotte, Road, Etulkotte.



## Message

I have great pleasure in contributing a message to the souvenir being published to mark the 84 th Birthday of the Hon. Saumyamoorthy Thondaman , President of the Ceylon Workers ' Congress.

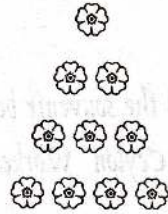
Mr. Thondaman has been a leading light in the Trade Union movement for over 50 years and it is indeed a fitting occasion to make the contribution that he has made to the Trade Union movement of Sri Lanka as well as to the upliftment of the conditions of the plantation workers. No one would challenge the statement that Mr. Thondaman has worked tirelessly for his membership and the gains that the plantation workers have achieved in the last few decades have been solely due to the sagacity and initiative shown by Mr. Thondaman.

I would personally and on behalf of my organisation take this opportunity to wish Mr. Thondaman many happy returns on the 30th of August and more years of dynamic Leadership.

**FRANKLYN AMERASINGHE**  
*SECRETARY-GENERAL*  
*EMPLOYERS' FEDERATION OF CEYLON*

NO. 440, HAVELOCK ROAD, COLOMBO - 6, SRI LANKA.  
CABLE : COMET COLOMBO. TELEX : 22480 COMET CE  
TEL : 556399, 50008 / 79 / 80 FAX : 501488, 556075

**We Wish You A Happy BirthDay**



## *Daya Authorised Money Changer*

112, SEA STREET, COLOMBO - 11, SRI LANKA.

TEL : 320345

FAX : 94 - 1- 326854

**Heatiest BirthDay Greetings**

# **Colombo Machinery & Equipment Limited**

**NO. 440, HAVELOCK ROAD, COLOMBO - 6, SRI LANKA.**

**CABLE : COMET COLOMBO.      TELEX : 22480 COMET CE**

**TEL : 596399, 50008 / 79 / 80**

**FAX : 501488, 596075**

## வாழ்த்துச் செய்தி

மாண்புமிகு பெருந்தலைவர் செளமியமூர்த்தி தொண்டமான் அவர்களின் 84வது பிறந்த நாள் மலருக்கு வாழ்த்துச்செய்தி ஒன்றினை அனுப்புவதற்கு உண்மையிலேயே நான் ஒரு பாக்கியம் பெற்றவனாக கருதுகின்றேன்.

பிரார்த்தனையை போன்று வாழ்த்துக்கள், பாராட்டுக்கள் உள்ளத்தின் உணர்வின் பிரதிபலிப்பாக அமைய வேண்டும் என்பது அனுபவம். இந்த வகையில் தம் சமூக முன்னேற்றத்திற்காக பற்றுடன் சேவை ஆற்றி வரும், என்றும் எனது மதிப்பிற்குரிய நமது பெருந்தலைவர் பற்றிய நல்லெண்ணங்கள் பல.

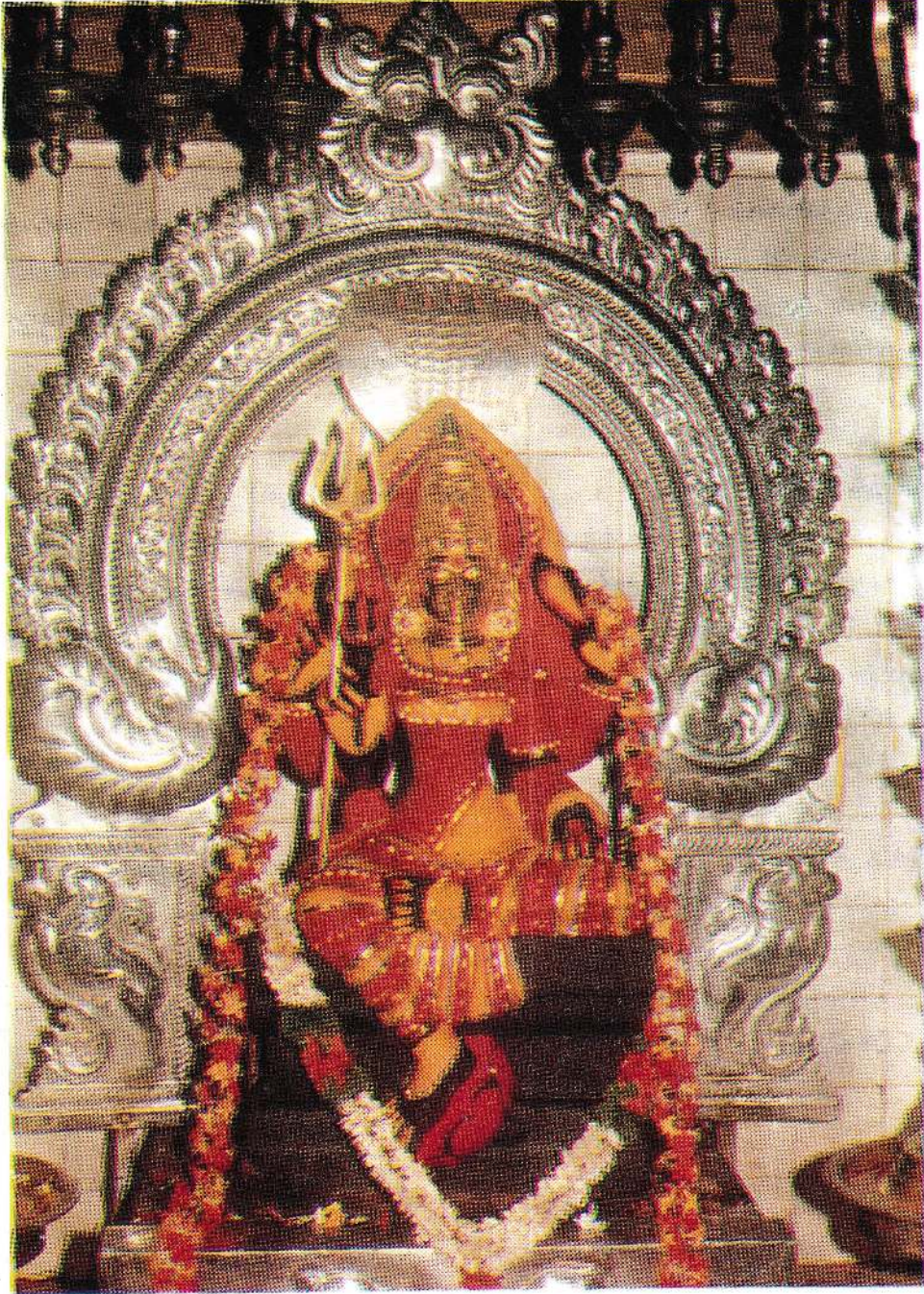
வாழ்த்துக்கூற பாராட்ட புகழ ஒருவர் நல்லவைகள் பல செய்திருக்க வேண்டும். நமது தலைவர் காலத்துக்கேற்ற அதிசயமான செயலில் ஈடுபடுபவர். ஆழமான கருத்துக்களை ஒரு அற்புதமான வகையில் அன்புடன் கூறக்கூடியவர். ஆற்றல் பெற்ற, ஆளுமை மிகுந்த நமது வழிக்காட்டியாக, இவர் அகிம்சை அடிப்படையில் சாத்வீகமாக, சமூகத்தின் முன்னேற்றத்திற்கான பாதையில் அழைத்துச்செல்கின்றவர்.

இந்த அன்புள்ள, பண்புள்ள, அற்புதமான தலைவரை வாழ்த்துவதை விட அவர் மேலும் பல்லாண்டு வாழ்ந்து சமூக முன்னேற்றத்திற்கான சேவையில் ஈடுபட்டு, மறு மலர்ச்சியை உண்டு பண்ண, இறைவன் அவருக்கு வேண்டிய சக்தியை கொடுக்க வேண்டும் என்று இந்த 84வது பிறந்த நாளில் பிரார்த்திக்கின்றேன்.

வீ. புத்திரசிகாமணி.

நூறாண்டு வாழ ஆசிவழங்கும்  
லோக மாதா

மயூரபதி ஸ்ரீ பத்திரகாளி அம்மன்



*With Best Compliments*

*From :*



**S.A.KANDASAMY**

**CHAIRMAN**

**CONSTRUCTION &  
PERSONEL SERVICES(PVT) LTD**

**No 21, HORTON PLACE  
COLOMBO - 7**

**T'phone : 683619**

Very Happy  
Returns

# GOLD COIN FEED MILLS (LANKA) LTD.

*A Member of the Zuellig Group*

Address :  
205, Vystwyke Road, Colombo 15, Sri Lanka.  
Tel : 526273, 526274, 527298  
Fax : 522937  
Telex : 22611 TRUST CE  
Cable : 'TRUST'

*With Best Compliments*

*From :*

# INDIAN BANK

22 & 24 MUDALIGE MAWATHA,  
COLOMBO - 01.

*(A Tradition in Banking - Distinctly Different)*

**Well**

**Wisher**

இலங்கை தொழிலாளர் காங்கிரஸ்  
CEYLON WORKERS CONGRESS  
ලංකා කම්කරු කොංග්‍රස්



Type Settered and Printed at **New Central Printers** No. 147 Wolfendhal Street, Colombo -13.  
Telephone 433839